

Official Journal

of the European Union

L 278

English edition

Legislation

Volume 47

27 August 2004

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EC) No 1512/2004 of 26 August 2004 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	1
Commission Regulation (EC) No 1513/2004 of 26 August 2004 fixing the production refund for olive oil used in the manufacture of certain preserved foods	3
Commission Regulation (EC) No 1514/2004 of 26 August 2004 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty	4
★ Commission Regulation (EC) No 1515/2004 of 26 August 2004 amending Regulation (EC) No 2295/2003 introducing detailed rules for implementing Council Regulation (EEC) No 1907/90 on certain marketing standards for eggs	7
★ Commission Regulation (EC) No 1516/2004 of 25 August 2004 amending Council Regulation (EC) No 131/2004 concerning certain restrictive measures in respect of Sudan	15
★ Commission Regulation (EC) No 1517/2004 of 25 August 2004 amending Council Regulation (EC) No 798/2004 renewing the restrictive measures in respect of Burma/Myanmar and repealing Regulation (EC) No 1081/2000.....	18
Commission Regulation (EC) No 1518/2004 of 26 August 2004 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty	22
Commission Regulation (EC) No 1519/2004 of 26 August 2004 fixing the rates of refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty	26
Commission Regulation (EC) No 1520/2004 of 26 August 2004 fixing the export refunds on milk and milk products	28
Commission Regulation (EC) No 1521/2004 of 26 August 2004 fixing the maximum export refund for butter in the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 581/2004.....	36

Price: EUR 18

(Continued overleaf)

EN

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

Commission Regulation (EC) No 1522/2004 of 26 August 2004 fixing the maximum export refund for skimmed milk powder in the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 582/2004.....	38
Commission Regulation (EC) No 1523/2004 of 26 August 2004 fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in the sugar sector applicable from 27 August 2004	39
Commission Regulation (EC) No 1524/2004 of 26 August 2004 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state	41
Commission Regulation (EC) No 1525/2004 of 26 August 2004 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state	43
Commission Regulation (EC) No 1526/2004 of 26 August 2004 fixing the maximum export refund for white sugar to certain third countries for the 3rd partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1327/2004	46
Commission Regulation (EC) No 1527/2004 of 26 August 2004 fixing the export refunds on olive oil	47
Commission Regulation (EC) No 1528/2004 of 26 August 2004 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice	49
Commission Regulation (EC) No 1529/2004 of 26 August 2004 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs	52
Commission Regulation (EC) No 1530/2004 of 26 August 2004 fixing production refunds on cereals and rice	54
Commission Regulation (EC) No 1531/2004 of 26 August 2004 fixing the maximum reduction in the duty on maize imported in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1341/2004.....	55
Commission Regulation (EC) No 1532/2004 of 26 August 2004 fixing the export refunds on rice and broken rice and suspending the issue of export licences	56

II Acts whose publication is not obligatory

Commission

2004/615/EC:

- ★ **Commission Decision of 23 July 2004 amending Decision 2004/111/EC on the implementation of surveys for avian influenza in poultry and wild birds in the Member States to be carried out during 2004** (notified under document number C(2004) 2459) ⁽¹⁾ 59

2004/616/EC:

- ★ **Commission Decision of 26 July 2004 establishing the list of approved semen collection centres for imports of equine semen from third countries** (notified under document number C(2004) 2511) ⁽¹⁾ 64



⁽¹⁾ Text with EEA relevance

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 1512/2004
of 26 August 2004
establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, and in particular Article 4(1) thereof,

Whereas:

- (1) Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto.

- (2) In compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 August 2004.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 August 2004.

For the Commission

J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Agriculture Director-General

⁽¹⁾ OJ L 337, 24.12.1994, p. 66. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1947/2002 (OJ L 299, 1.11.2002, p. 17).

ANNEX

to Commission Regulation of 26 August 2004 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(EUR/100 kg)		
CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 00	204	60,6
	999	60,6
0707 00 05	052	101,8
	999	101,8
0709 90 70	052	94,1
	999	94,1
0805 50 10	382	51,9
	388	58,4
	524	64,4
	528	57,3
	999	58,0
0806 10 10	052	79,0
	400	177,0
	512	186,9
	624	158,4
	999	150,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	77,6
	400	117,5
	508	78,4
	512	73,9
	528	84,4
	720	52,2
	800	164,1
	804	86,1
0808 20 50	999	91,8
	052	112,3
	388	91,0
	512	74,9
	800	146,1
0809 30 10, 0809 30 90	999	106,1
	052	135,8
0809 40 05	999	135,8
	052	43,7
	066	36,9
	093	41,6
	094	33,4
	624	164,2
	999	64,0

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2081/2003 (OJ L 313, 28.11.2003, p. 11). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1513/2004**of 26 August 2004****fixing the production refund for olive oil used in the manufacture of certain preserved foods**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organisation of the market in oils and fats⁽¹⁾, and in particular Article 20a thereof,

Whereas:

- (1) Article 20a of Regulation No 136/66/EEC provides for the granting of a production refund for olive oil used in the preserving industry. Pursuant to paragraph 6 of that Article, and without prejudice to paragraph 3 thereof, the Commission shall fix this refund every two months.
- (2) By virtue of Article 20a(2) of the abovementioned Regulation, the production refund must be fixed on the basis of the gap between prices on the world market and on the Community market, taking account of the import charge applicable to olive oil falling within CN subheading 1509 90 00 and the factors used for fixing

the export refunds for those olive oils during the reference period. It is appropriate to take as a reference period the two-month period preceding the beginning of the term of validity of the production refund.

- (3) The application of the above criteria results in the refund being fixed as shown below,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the months of September and October 2004, the amount of the production refund referred to in Article 20a(2) of Regulation No 136/66/EEC shall be EUR 44,00/100 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 2004.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 August 2004.

For the Commission

J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Agriculture Director-General

⁽¹⁾ OJ L 72, 30.9.1966, p. 3025/66. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 865/2004 (OJ L 161, 30.4.2004, p. 97).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1514/2004**of 26 August 2004****fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1255/1999 of 15 May 1999 on the common organisation of the market in milk and milk products⁽¹⁾, and in particular Article 31(3) thereof,

Whereas:

(1) Article 31(1) of Regulation (EC) No 1255/1999 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1(a), (b), (c), (d), (e), and (g) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund. Commission Regulation (EC) No 1520/2000 of 13 July 2000 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty, and criteria for fixing the amount of such refunds⁽²⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex II to Regulation (EC) No 1255/1999.

(2) In accordance with the first subparagraph of Article 4(1) of Regulation (EC) No 1520/2000, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month.

(3) However in the case of certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty, there is a danger that, if high refund rates are fixed in advance, the commitments entered into in relation to those refunds may be jeopardised. In order to avert that danger, it is therefore necessary to take appropriate precautionary measures, but without precluding the conclusion of long-term contracts. The fixing of specific refund rates for the advance fixing of refunds in respect of those products should enable those two objectives to be met.

(4) Article 4(3) of Regulation (EC) No 1520/2000 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where necessary, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable

in all Member States in accordance with the Regulation on the common organisation of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to Regulation (EC) No 1520/2000 or to assimilated products.

(5) Article 12(1) of Regulation (EC) No 1255/1999 provides for the payment of aid for Community-produced skimmed milk processed into casein if such milk and the casein manufactured from it fulfil certain conditions.

(6) Commission Regulation (EC) No 2571/97 of 15 December 1997 on the sale of butter at reduced prices and the granting of aid for cream, butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice cream and other foodstuffs⁽³⁾, lays down that butter and cream at reduced prices should be made available to industries which manufacture certain goods.

(7) It is necessary to ensure continuity of strict management taking account of expenditure forecasts and funds available in the budget.

(8) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1520/2000 and listed in Article 1 of Regulation (EC) No 1255/1999, and exported in the form of goods listed in Annex II to Regulation (EC) No 1255/1999 shall, in respect of the products listed in the Annex to this Regulation, be fixed in accordance with that Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 August 2004.

⁽¹⁾ OJ L 160, 26.6.1999, p. 48. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 186/2004 (OJ L 29, 3.2.2004, p. 6).

⁽²⁾ OJ L 177, 15.7.2000, p. 1. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 886/2004 (OJ L 168, 1.5.2004, p. 14).

⁽³⁾ OJ L 350, 20.12.1997, p. 3. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 921/2004 (OJ L 163, 30.4.2004, p. 94).

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 August 2004.

For the Commission
Olli REHN
Member of the Commission

ANNEX

Rates of the refunds applicable from 27 August 2004 to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty

(EUR/100 kg)

CN code	Description	Rate of refund	
		In case of advance fixing of refunds	Other
ex 0402 10 19	Powdered milk, in granules or other solid forms, not containing added sugar or other sweetening matter, with a fat content not exceeding 1,5 % by weight (PG 2):		
	(a) on exportation of goods of CN code 3501	—	—
	(b) on exportation of other goods	20,30	29,00
ex 0402 21 19	Powdered milk, in granules or other solid forms, not containing added sugar or other sweetening matter, with a fat content of 26 % by weight (PG 3):		
	(a) where goods incorporating, in the form of products assimilated to PG 3, reduced-price butter or cream obtained pursuant to Regulation (EC) No 2571/97 are exported	25,23	36,05
	(b) on exportation of other goods	49,00	70,00
ex 0405 10	Butter, with a fat content by weight of 82 % (PG 6):		
	(a) where goods containing reduced-price butter or cream which have been manufactured in accordance with the conditions provided for in Regulation (EC) No 2571/97 are exported	32,20	46,00
	(b) on exportation of goods of CN code 2106 90 98 containing 40 % or more by weight of milk fat	96,78	138,25
	(c) on exportation of other goods	91,70	131,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 1515/2004**of 26 August 2004****amending Regulation (EC) No 2295/2003 introducing detailed rules for implementing Council Regulation (EEC) No 1907/90 on certain marketing standards for eggs**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1907/90 of 26 June 1990 on certain marketing standards for eggs⁽¹⁾ and in particular Articles 5(3), 7(1)(d), 10(3), 20(1) and 22(2) thereof,

Whereas:

- (1) The experience gained in applying Commission Regulation (EC) No 2295/2003⁽²⁾ shows that adjustments should be made to certain provisions of that Regulation.
- (2) The work of collectors involves collecting eggs from production sites and delivering them to packing centres and other establishments, including undertakings in the food and non-food industries. It should be specified which establishments such deliveries may be made to.
- (3) The quality of eggs depends in part on how quickly they are collected from the production site and delivered to the packing centre. The fact that operators use different collecting and delivery procedures must not result in certain forms of organisation having an advantage over others. It is therefore necessary to specify the time limits applicable to the different practices used.
- (4) The Community rules distinguish between operators according to the conditions in which they handle livestock products and do not require establishments to be approved where they merely engage in storage and transport operations not calling for controlled temperatures. Accordingly, collectors who simply transport eggs between the production site and the establishment which is to handle the eggs should be required only to register; detailed rules should be laid down regarding approval and separate formalities should be introduced for registering this category of collectors.
- (5) Because eggs lose water and weight between the time they are laid and the date on which they are sold to the end consumer, it should be specified that the total net weight indicated when the eggs are packed must correspond at least to the total net weight of the eggs when they are sold to the end consumer.
- (6) Grade A eggs may be delivered to the industry without having been graded by weight. The distinguishing marking 'Grade A eggs' should therefore be applied to containers delivered to the establishments concerned.
- (7) The marking of eggs and packs as provided for in Articles 7 and 10 of Regulation (EC) No 1907/90 may be done on different dates. Those dates should be specified.
- (8) In order to prevent fraud in the use of exclusive contracts as referred to in Article 8(5) of Regulation (EC) No 2295/2003, the Member States should be free to fix a minimum duration of more than one month for such contracts.
- (9) In order to ensure proper traceability for eggs transferred from one packing centre to another, the first packing centre should be required to stamp the eggs before they are delivered to the second.
- (10) The provisions of Article 12(3) of Regulation (EC) No 2295/2003 on grading, packing and delivery to another packing centre cause some confusion and duplicate Article 2. They should therefore be deleted.
- (11) So that eggs are marked in the same way irrespective of rearing method, use of the codes set out in point 2.1. of the Annex to Commission Directive 2002/4/EC of 30 January 2002 on the registration of establishments keeping laying hens covered by Council Directive 1999/74/EC⁽³⁾ should be allowed in all cases.

⁽¹⁾ OJ L 173, 6.7.1990, p. 5. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 2052/2003 (OJ L 305, 22.11.2003, p. 1).

⁽²⁾ OJ L 340, 24.12.2003, p. 16. Regulation as amended by Regulation (EC) No 818/2004 (OJ L 153, 30.4.2004, p. 84).

⁽³⁾ OJ L 30, 31.1.2002, p. 44. Directive as last amended by the 2003 Act of Accession.

- (12) In order to inform consumers of the meaning of the distinguishing number of the producer and the codes used where eggs are sold in bulk, it must be made compulsory to provide an explanation on large packs and other packs, such as those covered with plastic film, or on a separate notice.
- (13) To inform consumers in cases where eggs are sold as 'washed eggs' or 'chilled eggs', the eggs must be marked so they can be distinguished from eggs marketed as grade A eggs, while requiring that such eggs also bear the other markings required for grade A eggs.
- (14) Non-marking of eggs intended for industry might give rise to fraud involving batches of eggs infringing Community rules being placed on the market for retail sale. Restrictions should be placed on the derogations permitted for such deliveries.
- (15) In line with the Community's international obligations, grade B eggs imported from third countries are exempt from the marking requirements. However, given the risk of fraud inherent in such trade on the internal market, surveillance measures should be put in place to ensure that the products reach the correct final destination.
- (16) In the case of eggs imported from third countries, Community legislation provides for the recognition of the standards applied in certain third countries in accordance with Article 11 of Council Regulation (EEC) No 2092/91 of 24 June 1991 on organic production of agricultural products and indications referring thereto on agricultural products and foodstuffs⁽¹⁾. Such eggs should be marked directly in the country of origin concerned, under the same conditions as those provided for in the Community.
- (17) In order to rationalise the presentation of the measures on the recording of information to be provided by the different categories of economic operators, the obligations provided for in Articles 25, 26 and 27 of Regulation (EC) No 2295/2003 should be grouped by category of operator and by type of obligation.
- (18) Article 6(4) of Regulation (EEC) No 1907/90 provides that certain packing centres may be approved for washing eggs. The notification containing the list of packing centres must therefore also contain this specific additional information.
- (19) Certain derogations from the minimum requirements applicable to production systems remain in force until the dates specified in Article 4 of Council Directive 1999/74/EC of 19 July 1999 laying down minimum standards for the protection of laying hens⁽²⁾. However, those derogations may not concern obligations imposed by Community legislation applicable previously, in particular the minimum requirements set out in points (c) and (d) of Annex II to Commission Regulation (EEC) No 1274/91 of 15 May 1991 introducing detailed rules for implementing Regulation (EEC) No 1907/90 on certain marketing standards for eggs⁽³⁾ before the amendment made by Commission Regulation (EC) No 1651/2001⁽⁴⁾.
- (20) For linguistic reasons, certain Greek synonyms equivalent to the terms to be used to indicate rearing methods for laying hens should be added in column 2 of Annex II.
- (21) Regulation (EC) No 2295/2003 should be amended accordingly.
- (22) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EC) No 2295/2003 is hereby amended as follows:

1. Article 1(3) is replaced by the following:

'3. All collectors shall deliver eggs to establishments other than collectors, as referred to in Article 4(1)(a) of Regulation (EEC) No 1907/90, not later than the working day following that of reception.'

2. Article 2(1) is replaced by the following:

'1. Packing centres shall grade and mark eggs at the latest on the second working day following that on which the eggs were received at the packing centre. They shall have one additional working day for packing them and marking the packs.

The first subparagraph shall not apply where eggs received from producers are delivered, after marking in accordance with Article 8(6), to a second packing centre to be graded by quality and weight and packed and for the packs to be marked. In such cases, the eggs must be delivered to the second packing centre no later than the working day following that on which they were received by the first. The eggs shall be graded no later than the working day following their reception by the second packing centre. The second packing centre shall have one additional working day for packing the eggs and marking the packs.

⁽¹⁾ OJ L 198, 22.7.1991, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 746/2004 (OJ L 22, 26.4.2004, p. 10).

⁽²⁾ OJ L 203, 3.8.1999, p. 53. Directive as amended by Regulation (EC) No 806/2003 (OJ L 22, 16.5.2003, p. 1).

⁽³⁾ OJ L 121, 16.5.1991, p. 11. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 326/2003 (OJ L 47, 21.2.2003, p. 31).

⁽⁴⁾ OJ L 220, 15.8.2001, p. 5.

Where the first packing centre delivers the eggs to a second packing centre after having marked them and graded them by quality and weight, the second centre shall pack the eggs and mark the packs within one working day following their reception.

Article 1(4) shall apply to deliveries as referred to in the second and third subparagraphs. In cases as referred to in the third subparagraph, each container shall also show the weight grade and quality of the eggs.;

3. Article 3(1) is replaced by the following:

‘1. Only undertakings and producers satisfying the conditions laid down in paragraphs 2, 3 and 4 of this Article shall be approved as packing centres within the meaning of Article 5 of Regulation (EEC) No 1907/90 or registered as collectors.;

4. Article 4 is amended as follows:

(a) Paragraph 1 is replaced by the following:

‘1. Any request for approval of a packing centre or registration of a collector must be submitted to the competent authority of the Member State on whose territory the premises of the collector or centre are situated.;

(b) In paragraph 2, the introductory phrase shall be replaced by the following:

‘The competent authority shall allot the packing centre a distinguishing approval number with an initial code as follows.;

(c) The following paragraph 4 is added:

‘4. The competent authorities shall register separately undertakings which act only as collectors, in accordance with Article 4(2) of Regulation (EC) No 853/2004 of the European Parliament and of the Council of 29 April 2004 laying down specific hygiene rules for food of animal origin (*).

(*) OJ L 139, 30 April 2004, p. 55.;

5. Article 7 is amended as follows:

(a) paragraph 3 is replaced by the following:

‘3. Where grade A eggs or washed eggs of different sizes are packed together in the same pack in accordance with Article 13(3) of Regulation (EEC) No 1907/90, the total net weight of the eggs shall be given in grams and the indication “Eggs of different sizes” or equivalent terms shall appear.

The total net weight referred to in the first subparagraph shall take account of the physiological loss of weight by the eggs during storage and shall correspond to at least the total net weight of the eggs when they are sold to the end consumer.;

(b) paragraph 4 is replaced by the following:

‘4. Where grade A eggs are delivered under this denomination to food industry undertakings approved in accordance with Directive 89/437/EEC, weight grading shall not be compulsory and delivery shall take place in accordance with the conditions laid down in Article 1(4), with an additional indication on the container stating “Grade A eggs”.;

6. Article 8 is amended as follows:

(a) the first subparagraph of paragraph 1 is replaced by the following:

‘The markings provided for in Article 7 and Article 10(1) and (2)(c) of Regulation (EEC) No 1907/90 shall be applied no later than the day of grading and the day of packing, respectively.;

(b) Paragraph 3 is replaced by the following:

‘3. The distinguishing marks for grade A eggs and eggs fulfilling the criteria applicable to grade A eggs and marketed as “washed eggs” or “chilled eggs”, shall consist of:

(a) the grade A distinguishing mark, which shall be a circle of at least 12 mm in diameter around the distinguishing mark for the weight grade consisting of the letter or letters indicated in Article 7(1) of this Regulation, at least 2 mm high, in the case of eggs marketed as grade A eggs;

(b) the distinguishing mark for “washed eggs”, which shall be the word “tvättat” or “gewassen” in letters at least 2 mm high, in the case of eggs marketed as “washed eggs” in accordance with Article 5(2);

(c) the distinguishing mark for “chilled eggs”, which shall be an equilateral triangle of at least 10 mm along the sides, in the case of eggs marketed as “chilled eggs” in accordance with Article 5(3);

(d) the distinguishing number of the producer, consisting of the codes and letters provided for in Directive 2002/4/EC, at least 2 mm high;

(e) the packing centre number in letters and figures at least 2 mm high;

- (f) the dates, shown in letters and figures at least 2 mm high, in accordance with the terms given in Annex I, indicating the day and month as defined in Article 9 of this Regulation.;

- (c) the second subparagraph of paragraph 4 is deleted.

- (d) Paragraph 5 is replaced by the following:

‘5. Where eggs are delivered by a producer to a packing centre situated in another Member State, they shall be stamped with the distinguishing number of the producer before leaving the production site.

However, where the producer and the packing centre have signed an exclusive delivery contract for operations subcontracted in that Member State requiring them to carry out marking in accordance with this Article, the Member State on whose territory the production site is situated may grant an exception to this requirement, at the request of the operators and with the prior agreement of the Member State where the packing centre is situated. In such cases, a copy of the original contract, certified by the operators, shall accompany the consignment. The inspection authorities referred to in Article 29(2)(e) shall be informed that an exception has been granted.

The Member States shall determine the minimum duration of delivery contracts as referred to in the second subparagraph, which may not be less than one month.;

- (e) the following paragraph 6 is inserted:

‘6. Where ungraded eggs are transferred from one packing centre to another, the eggs shall be stamped with the distinguishing number of the producer before leaving the first packing centre.;

- (f) The following paragraph 7 is inserted:

‘7. Where eggs are delivered to industry and marking is not compulsory because they are intended for processing in accordance with Article 2(2)(a) and (b) of Regulation (EC) No 1907/90, they may be exempted from the marking requirements only if the eggs are delivered:

- by the industrial undertaking itself, in the form of direct collection from its habitual suppliers,
- under the full responsibility of the industrial undertaking, which accordingly undertakes to use the eggs only for processing.

In cases not covered by the previous subparagraph, the eggs shall be marked in accordance with paragraphs 3, 4 and 5.;

7. in Article 9, the following paragraph 5 is added:

‘5. In the case of chilled eggs intended for retail sale in the French overseas departments, the date of minimum durability may not be more than 40 days after the laying date.;

8. in the second subparagraph of Article 11(2), ‘40’ is replaced by ‘33’;

9. Article 12(3) is replaced by the following:

‘3. Where a packing centre is supplied from its own production units situated at the same site with eggs which are not in containers, the eggs must be stamped with the laying date on the day they are laid.

However, eggs laid on non-working days may be stamped on the first subsequent working day, together with the eggs laid on that day, with the date of the first non-working day.;

10. Article 13 is amended as follows:

- (a) the first indent of paragraph 1 is replaced by the following:

‘— the poultry-rearing method as referred to in Article 7 and Article 10(1) of Regulation (EEC) No 1907/90, using only the codes listed in point 2.1 of the Annex to Directive 2002/4/EC and the terms set out in Annex II to this Regulation, and in any case only if the relevant conditions laid down in Annex III are fulfilled.;

- (b) paragraph 2 is replaced by the following:

‘2. The meaning of the distinguishing number of the producer shall be explained on a separate notice in the case of eggs sold loose and on or in the pack in the case of packed eggs.;

11. Article 16 is amended as follows:

- (a) Paragraphs 1 and 2 are replaced by the following

‘1. Grade A eggs, except for organic eggs, imported from Norway and organic eggs imported under Article 11 of Regulation (EEC) No 2092/91 shall be stamped in the country of origin with the distinguishing number of the producer on the same terms and conditions as laid down in Article 8 of this Regulation.

2. Grade A eggs imported from third countries other than those referred to in paragraph 1 shall be clearly and legibly stamped in the country of origin with the ISO code of the country of origin preceded by: “non-EC standards”.;

- (b) the first subparagraph of paragraph 4 is replaced by the following:

'The type of poultry rearing shall be indicated on packs of grade A eggs, except organic eggs, imported from Norway and on packs of organic eggs imported under Article 11 of Regulation (EEC) No 2092/91, on the same terms and conditions as laid down in Article 13 of this Regulation.';

- (c) the following paragraph 6 is inserted:

'6. Eggs, other than grade A eggs, imported from third countries shall be exempt from the stamping requirement. However, such eggs may be delivered to industry only provided that their final destination with a view to processing is checked in accordance with the procedure provided for in Article 296 of Regulation (EC) No 2454/93 (*). In such cases, box 104 of the control copy T5 shall contain one of the entries set out in Annex V.

(*) OJ L 253, 11.10.1993, p. 1. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 1335/2003 (OJ L 187, 26.7.2003, p. 16).';

12. Article 24 is amended as follows:

- (a) Paragraph 1 is replaced by the following:

'Producers, packing centres, collectors, food industry undertakings, wholesalers and, where Article 14 applies, manufacturers and suppliers of feed, shall be inspected at a frequency to be determined by the competent authorities on the basis of a risk analysis taking account, at least, of:

- the results of previous checks,
- the complexity of the marketing channels followed by the eggs,
- the degree of segmentation in the production or packing establishment,
- the quantity of eggs produced or packed,
- any substantial changes from previous years in the type of eggs produced or processed and/or in the marketing method.';

- (b) paragraph 2 is replaced by the following:

'Checks shall be conducted regularly and unannounced in all establishments. Production units and packing centres carrying out marking as provided for in Article 12 shall be checked more frequently.';

13. Article 25 is amended as follows:

- (a) the introductory part of paragraph 1(b) is replaced by the following:

'(b) information on how the laying hens are fed, in cases where grade A eggs and their packs bear an indication of the feeding method, specifying by feeding method.';

- (b) Paragraph 2 is replaced by the following:

'2. Where the producer marks some eggs with the laying date and not others, the information referred to in the third, fourth and fifth indents of paragraph 1(a) shall be recorded separately.';

14. In the first subparagraph of Article 26(1), points (a) to (e) are replaced by the following:

- '(a) the quantities of ungraded eggs they receive, broken down by producer, giving the name, address and distinguishing number of the producer and laying date or period;
- (b) after the eggs are graded, the quantities by quality and weight grade;
- (c) the quantities of graded eggs received coming from other packing centres, including the distinguishing numbers of those centres, the date of minimum durability and specifying the identity of the sellers;
- (d) the quantities of ungraded eggs delivered to other packing centres, including the distinguishing numbers of those centres and the laying date or period;
- (e) the number and/or weight of eggs delivered, by quality and weight grade, packing date in the case of grade B eggs or date of minimum durability in the case of grade A eggs, washed eggs and chilled eggs, and by purchaser, with the name and address of the latter.';

15. Article 27 is replaced by the following:

'Article 27

Records kept by other operators

1. In the case of eggs as referred to in Articles 13, 14 and 15, collectors must be able to show proof of:

- (a) dates of collection and quantities collected;
- (b) the name, address and distinguishing number of the producers;
- (c) dates and quantities of deliveries to the relevant packing stations.

They shall record separately, by rearing method, by feeding method and by day, the quantities of eggs they deliver to packing centres, including the distinguishing numbers of those centres and the laying date or period.

2. In the case of eggs as referred to in Articles 13, 14 and 15, wholesalers (including dealers who do not physically handle eggs) must be able to show proof of:

- (a) dates and quantities of both purchases and sales;

(b) names and addresses of the suppliers/purchasers.

In addition, those wholesalers who physically handle such eggs shall keep a weekly record of physical stocks.

3. Collectors and wholesalers shall be required to keep records of purchase and sales transactions and physical stock records for at least six months.

Instead of keeping specific records on purchases and sales, they may keep files of invoices and delivery notes marked as indicated in Articles 13, 14 and 15.

4. Feed manufacturers and suppliers shall keep accounts of their deliveries to the producers referred to in Article 25(1)(b) showing the composition of the feed supplied.

They shall keep these records for at least six months after dispatch.

5. Food industry undertakings approved in accordance with Directive 89/437/EEC shall keep, filed by reception date, records of all deliveries taken over by them, together with the information on the containers and packs, and a weekly record of their stocks of eggs, for at least six months.

6. All the records and accounts referred to in Articles 25 and 26 and in this Article shall be made available on first request to the competent authorities.;

16. Article 29 is amended as follows:

(a) Paragraph 2 is amended as follows:

(i) point (b) is replaced by the following:

‘(b) the list of packing centres approved in accordance with Article 4, showing the name, address and distinguishing number of each one and specifying which centres are authorised under Article 6(4) of Regulation (EEC) No 1907/90;’

(ii) point (c) is replaced by the following:

‘(c) the monitoring methods applied for the implementation of Articles 12, 13, 14, 15, 16 and 24 of this Regulation;’

(iii) a new point (g) is added as follows:

‘(g) whether or not they intend to apply the derogation provided for in Article 8(5), specifying, where applicable, the measures for implementing that derogation.’;

(b) The second subparagraph of paragraph 3 is replaced by the following:

‘Any changes to the lists, monitoring methods or technical measures referred to in paragraph 2 shall be notified to the Commission by electronic means no later than 1 April each year.’;

17. the following phrase is deleted from the first subparagraph of points (a) and (b) in point 1 of Annex III: ‘from the dates referred to in that Article’;

18. the following terms in Greek are added to column 2 in Annex II:

‘α) ή αυγά στρωμνής

β) ή στρωμνής;

19. paragraphs 2 and 3 of Annex III are replaced by the following:

‘2. Until 31 December 2006, the requirements relating to Article 4(1) of Directive 1999/74/EC referred to in point 1 of this Annex shall not apply to production systems built, rebuilt or put into use for the first time before 1 January 2002 and which have not yet been brought into conformity with that Directive in accordance with Article 4(2) thereof.

In such cases, without prejudice to any derogations which the Member States may grant regarding stocking density in accordance with point 4 of Article 4(1) of that Directive, the production systems concerned must comply with the following minimum requirements:

(a) for rearing systems allowing laying hens to move freely between different levels in the installations inside the buildings:

— the installations must be fitted with perches of a length sufficient to ensure at least 15 cm of perch space for each hen,

— the maximum stocking density must not exceed 25 hens per square metre of floor space available to the hens;

(b) for rearing systems which do not allow laying hens to move freely between different levels in the installations inside the buildings:

— the maximum stocking density must not exceed seven hens per square metre of floor space available to the hens,

— at least a third of this floor area must be covered with a litter material such as straw, wood shavings, sand or turf,

— a sufficiently large part of the floor area accessible to the hens must be available for the collection of bird droppings;

(c) for rearing systems allowing the laying hens access to the outside:

- the interior of the buildings must meet the requirements set out at (a) or (b),
- hens must have continuous daytime access to open-air runs, except in the case of temporary restrictions imposed by veterinary authorities,
- the open-air runs to which hens have access must be mainly covered with vegetation and not used for other purposes except for orchards, woodland or livestock grazing if the latter is authorised by the competent authorities,
- the area of ground must be suitable for the density of hens kept and the type of ground, and the maximum stocking density may at no time exceed 2 500 hens per hectare of ground available to the hens or one hen per 4 m²; however, where at least 10 m² per hen is available and where rotation is practised and hens are given even free access to the whole area over the flock's life, each paddock used must at any time assure at least 2,5 m² per hen,
- the open-air runs must not extend beyond a radius of 150 m from the nearest pophole of the building; however an extension of up to 350 m from the nearest pophole of the building is permissible provided that a sufficient number of shelters and drinking troughs within the meaning of that provision are evenly distributed throughout the whole open-air run with at least four shelters per hectare.

3. Member States may authorise derogations from points 1(a) and (b) for establishments with fewer than 350 laying hens or rearing breeding laying hens as regards the obligations referred to in the second sentence of point 1(d) and point 1(e) of Article 4 of Directive 1999/74/EC in the case of free range hens, and points 2 and 3(a)(i) and 3(b)(i) of Article 4(1) of that Directive.;

20. the following Annex V is added:

'ANNEX V

Entries referred to in Article 16(6)

- *in Spanish*: huevos destinados exclusivamente a la transformación, de conformidad con lo dispuesto en el apartado 6 del artículo 16 del Reglamento (CE) n° 2295/2003.
- *in Czech*: vejce určená výhradně ke zpracování v souladu s čl. 16, odst. 6 Nařízení (ES) č. 2295/2003.
- *in Danish*: æg, der udelukkende er bestemt til forarbejdning, jf. artikel 16, stk. 6, i forordning (EF) nr. 2295/2003.
- *in German*: Eier ausschließlich bestimmt zur Verarbeitung gemäß Artikel 16 Absatz 6 der Verordnung (EG) Nr. 2295/2003.
- *in Estonian*: eranditult ümbertöötlemisele kuuluvad munad, vastavalt määruse (EÜ) nr 2295/2003 artikli 16 lõikele 6.
- *in Greek*: αυγά που προορίζονται αποκλειστικά για την μεταποίησή τους σε υποπροϊόντα των αυγών που αναφέρονται στο παράρτημα I της συνθήκης, σύμφωνα με το άρθρο 16, παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2295/2003.
- *in English*: eggs intended exclusively for processing in accordance with Article 16(6) of Regulation (EC) No 2295/2003.
- *in French*: œufs destinés exclusivement à la transformation, conformément à l'article 16, paragraphe 6 du règlement (CE) n° 2295/2003.
- *in Italian*: uova destinate esclusivamente alla trasformazione, in conformità dell'articolo 16, paragrafo 6, del regolamento (CE) n. 2295/2003.
- *in Latvian*: olas, kas paredzētas tikai pārstrādei, saskaņā ar regulas (EK) Nr. 2295/2003 16. panta 6. punktu.
- *in Lithuanian*: tik perdirbti skirti kiaušiniai, atitinkantys Reglamentą (EB) Nr. 2295/2003 16 straipsnio 6 dalies reikalavimus.
- *in Hungarian*: A 2295/2003/EK rendelet 16. cikke (6) bekezdésének megfelelően kizárólag feldolgozásra szánt tojás.
- *in Maltese*: bajd destinat esklussivament għall-konverżjoni, f'konformità ma' l-Artikolu 16, Paragrafu 6 tar-Regolament (KE) Nru 2295/2003.
- *in Dutch*: eieren die uitsluitend bestemd zijn voor verwerking, overeenkomstig artikel 16, lid 6, van Verordening (EG) nr. 2295/2003.
- *in Polish*: jaja przeznaczone wyłącznie dla przetworstwa, zgodnie z artykułem 16, paragraf 6 rozporządzenia (WE) nr 2295/2003.
- *in Portuguese*: ovos destinados exclusivamente à transformação, em conformidade com o n.º 6 do artigo 16.º do Regulamento (CE) n.º 2295/2003.
- *in Slovak*: vajcia určené výhradne na spracovanie podľa článku 16, odsek 6 nariadenia (ES) č. 2295/2003.
- *in Slovene*: jajca namenjena izključno predelavi, v skladu s 6. odstavkom 16. člena uredbe (CE) št. 2295/2003.

— *in Finnish:* Yksinomaan jalostettaviksi tarkoitettuja munia asetuksen (EY) N:o 2295/2003 16 artiklan 6 kohdan mukaisesti.

— *in Swedish:* Ägg uteslutande avsedda för bearbetning, i enlighet med artikel 16.6 i förordning (EG) nr 2295/2003.;

21. Annex V is renumbered Annex VI.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 August 2004.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1516/2004**of 25 August 2004****amending Council Regulation (EC) No 131/2004 concerning certain restrictive measures in respect of Sudan**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 131/2004 of 26 January 2004 concerning certain restrictive measures in respect of Sudan⁽¹⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas:

- (1) The Annex to Regulation (EC) No 131/2004 lists the competent authorities to which specific functions related to the implementation of that Regulation are attributed.
- (2) On 1 May 2004, the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia acceded to the European Union. The Act of

Accession does not make provision for amendment of that Annex.

- (3) The competent authorities of the new Member States should, therefore, be included as from 1 May 2004 in that Annex,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EC) No 131/2004 is hereby amended in accordance with the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

It shall apply from 1 May 2004.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 August 2004.

For the Commission

Christopher PATTEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 21, 28.1.2004, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1353/2004 (OJ L 251, 27.7.2004, p. 1).

ANNEX

The Annex to Regulation (EC) No 131/2004 is amended as follows:

- 1) The following is inserted between the entries for Belgium and Denmark:

‘CZECH REPUBLIC
Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
Tel. (420-2) 24 06 27 20
Fax (420-2) 24 22 18 11’

- 2) The following is inserted between the entries for Germany and Greece:

‘ESTONIA
Eesti Välisministeerium
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
Tel. (372-6) 31 71 00
Fax (372-6) 31 71 99

Finantsinspektsioon
Sakala 4
15030 Tallinn
Tel. (372-6) 68 05 00
Fax (372-6) 68 05 01’

- 3) The following is inserted between the entries for Italy and Luxembourg:

‘CYPRUS
Υπουργείο Εξωτερικών
Λεωφ. Προεδρικού Μεγάρου
1447 Λευκωσία
Τηλ: (357-22) 30 06 00
Φαξ: (357-22) 66 18 81

Ministry of Foreign Affairs
Presidential Palace Avenue
1447 Nicosia
Tel. (357-22) 30 06 00
Fax (357-22) 66 18 81

LATVIA
Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
Brīvības iela 36
Rīga LV1395
Tel. Nr. (371) 701 62 01
Fax Nr. (371) 782 81 21

LITHUANIA
Economics Department
Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Lithuania
J. Tumo-Vaižganto 2
LT-2600 Vilnius
Tel.: (370-5) 236 25 92
Fax (370-5) 231 30 90’

- 4) The following is inserted between the entries for Luxembourg and the Netherlands:

'HUNGARY

Pénzügyminisztérium

1051 Budapest

József nádor tér 2-4.

Tel. (36-1) 327 21 00

Fax (36-1) 318 25 70

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet

Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali

Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin

Palazzo Parisio

Triq il-Merkanti

Valletta CMR 02

Tel. (356-21) 24 28 53

Fax (356-21) 25 15 20'

- 5) The following is inserted between the entries for Austria and Portugal:

'POLAND

Ministerstwo Spraw Zagranicznych

Departament Prawno — Traktatowy

Al. J. CH. Szucha 23

PL-00-580 Warszawa

Tel. (48-22) 523 93 48

Fax (48-22) 523 91 29'

- 6) The following is inserted between the entries for Portugal and Finland:

'SLOVENIA

Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Slovenia

Prešernova 25

1000 Ljubljana

Tel. (386-1) 478 20 00

Fax (386-1) 478 23 47

<http://www.gov.si/mzz>

SLOVAKIA

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky

Sekcia obchodných vzťahov a ochrany spotrebiteľa

Mierová 19

827 15 Bratislava

tel. (421-2) 48 54 21 16

fax (421-2) 48 54 31 16'

- 7) The following is added after the entry for the United Kingdom:

'EUROPEAN COMMUNITY

Commission of the European Communities

Directorate-General for External Relations

Directorate CFSP

Unit A.2: Legal and institutional matters for external relations - Sanctions

CHAR 12/163

B-1049 Brussels

Tel. (32-2) 295 81 48/296 25 56

Fax (32-2) 296 75 63'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1517/2004**of 25 August 2004****amending Council Regulation (EC) No 798/2004 renewing the restrictive measures in respect of
Burma/Myanmar and repealing Regulation (EC) No 1081/2000**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 798/2004 of 26 April 2004 renewing the restrictive measures in respect of Burma/Myanmar and repealing Regulation (EC) No 1081/2000 ⁽¹⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas:

- (1) Annex II to Regulation (EC) No 798/2004 lists the competent authorities to which specific functions related to the implementation of that Regulation are attributed.
- (2) On 1 May 2004, the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia acceded to the European Union. The Act of

Accession does not make provision for amendment of that Annex.

- (3) The competent authorities of the new Member States should, therefore, be included as from 1 May 2004 in that Annex,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex II to Regulation (EC) No 798/2004 is hereby amended in accordance with the Annex to this Regulation.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

It shall apply from 1 May 2004.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 August 2004.

For the Commission

Christopher PATTEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 125, 28.4.2004, p. 4.

ANNEX

Annex II to Regulation (EC) No 798/2004 is amended as follows:

1. The following is inserted between the entries for Belgium and Denmark:

‘CZECH REPUBLIC

Ministerstvo průmyslu a obchodu

Licenční správa

Na Františku 32

110 15 Praha 1

Tel. (420-2) 24 06 27 20

Fax (420-2) 24 22 18 11

Ministerstvo financí

Finanční analytický útvar

PO Box 675

Jindřišská 14

111 21 Praha 1

Tel. (420-2) 57 04 45 01

Fax (420-2) 57 04 45 02’

2. The following is inserted between the entries for Germany and Greece:

‘ESTONIA

Eesti Välisministeerium

Islandi väljak 1

15049 Tallinn

Tel. (372-6) 31 71 00

Fax (372-6) 31 71 99

Finantsinspektsioon

Sakala 4

15030 Tallinn

Tel. (372-6) 68 05 00

Fax (372-6) 68 05 01’

3. The following is inserted between the entries for Italy and Luxembourg:

‘CYPRUS

Υπουργείο Εξωτερικών

Λεωφ. Προεδρικού Μεγάρου

1447 Λευκωσία

Τηλ. (357-22) 30 06 00

Φαξ (357-22) 66 18 81

Ministry of Foreign Affairs

Presidential Palace Avenue

1447 Nicosia

Tel. (357-22) 30 06 00

Fax (357-22) 66 18 81

LATVIA

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija

Brīvības iela 36

Rīga LV1395

Tel. Nr. (371) 701 62 01

Fax Nr. (371) 782 81 21

Noziedzīgi iegūto līdzekļu legalizācijas novēršanas dienests

Kalpaka bulvārī 6,

Rīgā, LV 1081

Tel. (371) 704 44 31

Fax (371) 704 45 49

LITHUANIA

Economics Department

Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Lithuania

J. Tumo-Vaižganto 2

LT-2600 Vilnius

Tel. (370-5) 236 25 92

Fax (370-5) 231 30 90

4. The following is inserted between the entries for Luxembourg and the Netherlands:

‘HUNGARY

Pénzügyminisztérium

1051 Budapest

József nádor tér 2-4.

Tel. (36-1) 327 21 00

Fax (36-1) 318 25 70

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet

Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali

Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin

Palazzo Parisio

Triq il-Merkanti

Valletta CMR 02

Tel. (356-21) 24 28 53

Fax (356-21) 25 15 20

5. The following is inserted between the entries for Austria and Portugal:

‘POLAND

Ministerstwo Spraw Zagranicznych

Departament Prawno – Traktatowy

Al. J. CH. Szucha 23

PL-00-580 Warszawa

Tel. (48-22) 523 93 48

Fax (48-22) 523 91 29

6. The following is inserted between the entries for Portugal and Finland:

‘SLOVENIA

Bank of Slovenia

Slovenska 35

1505 Ljubljana

Tel. (386-1) 471 90 00

Fax (386-1) 251 55 16

<http://www.bsi.si>

Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Slovenia

Prešernova 25

1000 Ljubljana

Tel. (386-1) 478 20 00

Fax (386-1) 478 23 47

<http://www.gov.si/mzz>

SLOVAKIA

For financial and technical assistance related to military activities:

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
Sekcia obchodných vzťahov a ochrany spotrebiteľa
Mierová 19
827 15 Bratislava
tel. (421-2) 48 54 21 16
fax (421-2) 48 54 31 16

For funds and economic resources:

Ministerstvo financií Slovenskej republiky
Štefanovičova 5
817 82 Bratislava
tel. (421-2) 59 58 22 01
fax (421-2) 52 49 35 31'

7. The following is added after the entry for the United Kingdom:

'EUROPEAN COMMUNITY

Commission of the European Communities

Directorate-General for External Relations

Directorate CFSP

Unit A.2: Legal and institutional matters for external relations - Sanctions

CHAR 12/163

B-1049 Brussels

Tel. (32-2) 295 81 48/296 25 56

Fax (32-2) 296 75 63'

COMMISSION REGULATION (EC) No 1518/2004**of 26 August 2004****fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1784/2003 of 29 September 2003 on the common organisation of the market in cereals⁽¹⁾, and in particular Article 13(3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organisation of the market in rice⁽²⁾, and in particular Article 13(3) thereof,

Whereas:

- (1) Article 13(1) of Regulation (EC) No 1784/2003 and Article 13(1) of Regulation (EC) No 3072/95 provide that the difference between quotations of prices on the world market for the products listed in Article 1 of each of those Regulations and the prices within the Community may be covered by an export refund.
- (2) Commission Regulation (EC) No 1520/2000 of 13 July 2000 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex III to Regulation (EC) No 1784/2003 or in Annex B to Regulation (EC) No 3072/95 as appropriate.
- (3) In accordance with the first subparagraph of Article 4(1) of Regulation (EC) No 1520/2000, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month.
- (4) The commitments entered into with regard to refunds which may be granted for the export of agricultural products contained in goods not covered by Annex I to the Treaty may be jeopardised by the fixing in advance of high refund rates. It is therefore necessary to take precautionary measures in such situations without, however, preventing the conclusion of long-term contracts. The fixing of a specific refund rate for the advance fixing of refunds is a measure which enables these various objectives to be met.

(5) Taking into account the settlement between the European Community and the United States of America on Community exports of pasta products to the United States, approved by Council Decision 87/482/EEC⁽⁴⁾, it is necessary to differentiate the refund on goods falling within CN codes 1902 11 00 and 1902 19 according to their destination.

(6) Pursuant to Article 4(3) and (5) of Regulation (EC) No 1520/2000, a reduced rate of export refund has to be fixed, taking account of the amount of the production refund applicable, pursuant to Council Regulation (EEC) No 1722/93⁽⁵⁾, for the basic product in question, used during the assumed period of manufacture of the goods.

(7) Spirituous beverages are considered less sensitive to the price of the cereals used in their manufacture. However, Protocol 19 to the Act of Accession of the United Kingdom, Ireland and Denmark provides that the necessary measures must be decided to facilitate the use of Community cereals in the manufacture of spirituous beverages obtained from cereals. Accordingly, it is necessary to adapt the refund rate applying to cereals exported in the form of spirituous beverages.

(8) It is necessary to ensure continuity of strict management taking account of expenditure forecasts and funds available in the budget.

(9) The Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of the refunds applicable to the basic products listed in Annex A to Regulation (EC) No 1520/2000 and listed either in Article 1 of Regulation (EC) No 1784/2003 or in Article 1(1) of Regulation (EC) No 3072/95, exported in the form of goods listed in Annex III to Regulation (EC) No 1784/2003 or in Annex B to Regulation (EC) No 3072/95 respectively, are fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 August 2004.

⁽¹⁾ OJ L 270, 21.10.2003, p. 78.

⁽²⁾ OJ L 329, 30.12.1995, p. 18. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 411/2002 (OJ L 62, 5.3.2002, p. 27).

⁽³⁾ OJ L 177, 15.7.2000, p. 1. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 886/2004 (OJ L 163, 1.5.2004, p. 14).

⁽⁴⁾ OJ L 275, 29.9.1987, p. 36.

⁽⁵⁾ OJ L 159, 1.7.1993, p. 112. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 216/2004 (OJ L 36, 7.2.2004, p. 13).

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 August 2004.

For the Commission
Olli REHN
Member of the Commission

ANNEX

Rates of the refunds applicable from 27 August 2004 to certain cereals and rice products exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty

(EUR/100 kg)

CN code	Description of products ⁽¹⁾	Rate of refund per 100 kg of basic product	
		In case of advance fixing of refunds	Other
1001 10 00	Durum wheat:		
	– on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America	—	—
	– in other cases	—	—
1001 90 99	Common wheat and meslin:		
	– on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America	—	—
	– in other cases:		
	– – where Article 4(5) of Regulation (EC) No 1520/2000 applies ⁽²⁾	—	—
	– – where goods falling within subheading 2208 ⁽³⁾ are exported	—	—
	– – in other cases	—	—
1002 00 00	Rye	—	—
1003 00 90	Barley		
	– where goods falling within subheading 2208 ⁽³⁾ are exported	—	—
	– in other cases	—	—
1004 00 00	Oats	—	—
1005 90 00	Maize (corn) used in the form of:		
	– starch:		
	– – where Article 4(5) of Regulation (EC) No 1520/2000 applies ⁽²⁾	1,675	1,675
	– – where goods falling within subheading 2208 ⁽³⁾ are exported	—	—
	– – in other cases	2,219	2,219
	– glucose, glucose syrup, maltodextrine, maltodextrine syrup of CN codes 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 ⁽⁴⁾ :		
	– – where Article 4(5) of Regulation (EC) No 1520/2000 applies ⁽²⁾	1,120	1,120
	– – where goods falling within subheading 2208 ⁽³⁾ are exported	—	—
	– – in other cases	1,664	1,664
	– where goods falling within subheading 2208 ⁽³⁾ are exported	—	—
	– other (including unprocessed)	2,219	2,219
	Potato starch of CN code 1108 13 00 similar to a product obtained from processed maize:		
	– where Article 4(5) of Regulation (EC) No 1520/2000 applies ⁽²⁾	1,324	1,324
	– where goods falling within subheading 2208 ⁽³⁾ are exported	—	—
	– in other cases	2,219	2,219

CN code	Description of products ⁽¹⁾	Rate of refund per 100 kg of basic product (EUR/100 kg)	
		In case of advance fixing of refunds	Other
ex 1006 30	Wholly milled rice:		
	– round grain	—	—
	– medium grain	—	—
	– long grain	—	—
1006 40 00	Broken rice	—	—
1007 00 90	Grain sorghum, other than hybrid for sowing	—	—

⁽¹⁾ As far as agricultural products obtained from the processing of a basic product or/and assimilated products are concerned, the coefficients shown in Annex E to Commission Regulation (EC) No 1520/2000 shall be applied (OJ L 177, 15.7.2000, p. 1).

⁽²⁾ The goods concerned fall in under CN code 3505 10 50.

⁽³⁾ Goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 1784/2003 or referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 2825/93.

⁽⁴⁾ For syrups of CN codes NC 1702 30 99, 1702 40 90 and 1702 60 90, obtained from mixing glucose and fructose syrup, the export refund may be granted only for the glucose syrup.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1519/2004**of 26 August 2004****fixing the rates of refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1260/2001 of 19 June 2001 on the common organisation of the market in sugar⁽¹⁾, and in particular Article 27(5)(a) and (15),

Whereas:

- (1) Article 27(1) and (2) of Regulation (EEC) No 1260/2001 provides that the differences between the prices in international trade for the products listed in Article 1(1)(a), (c), (d), (f), (g) and (h) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund where these products are exported in the form of goods listed in Annex V to that Regulation. Commission Regulation (EC) No 1520/2000 of 13 July 2000 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽²⁾ specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EC) No 1260/2001.
- (2) In accordance with Article 4(1) of Regulation (EC) No 1520/2000, the rate of the refund per 100 kg for each of the basic products in question must be fixed for each month.
- (3) Article 27(3) of Regulation (EC) No 1260/2001 and Article 11 of the Agreement on Agriculture concluded under the Uruguay Round lay down that the export

refund for a product contained in a good may not exceed the refund applicable to that product when exported without further processing.

- (4) The refunds fixed under this Regulation may be fixed in advance as the market situation over the next few months cannot be established at the moment.
- (5) The commitments entered into with regard to refunds which may be granted for the export of agricultural products contained in goods not covered by Annex I to the Treaty may be jeopardised by the fixing in advance of high refund rates. It is therefore necessary to take precautionary measures in such situations without, however, preventing the conclusion of long-term contracts. The fixing of a specific refund rate for the advance fixing of refunds is a measure which enables these various objectives to be met.
- (6) It is necessary to ensure continuity of strict management taking account of expenditure forecasts and funds available in the budget.
- (7) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of the refunds applicable to the basic products listed in Annex A to Regulation (EC) No 1520/2000 and in Article 1(1) and (2) of Regulation (EC) No 1260/2001, exported in the form of goods listed in Annex V to Regulation (EC) No 1260/2001, are fixed as set out in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 August 2004.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 August 2004.

For the Commission

Olli REHN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 178, 30.6.2001, p. 1. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 39/2004 (OJ L 6, 10.1.2004, p. 16).

⁽²⁾ OJ L 177, 15.7.2000, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 740/2003 (OJ L 106, 29.4.2003, p. 12).

ANNEX

Rates of refunds applicable from 27 August 2004 to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty

CN code	Description	Rate of refund in EUR/100 kg	
		In case of advance fixing of refunds	Other
1701 99 10	white sugar	44,04	44,04

COMMISSION REGULATION (EC) No 1520/2004
of 26 August 2004
fixing the export refunds on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1255/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in milk and milk products⁽¹⁾, and in particular Article 31(3) thereof,

Whereas:

(1) Article 31 of Regulation (EC) No 1255/1999 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund within the limits resulting from agreements concluded in accordance with Article 300 of the Treaty.

(2) Regulation (EC) No 1255/1999 provides that when the refunds on the products listed in Article 1 of the above-mentioned Regulation, exported in the natural state, are being fixed, account must be taken of:

- the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of milk and milk products on the Community market and prices for milk and milk products in international trade,
- marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the market of the country of destination,
- the aims of the common organisation of the market in milk and milk products which are to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on this market,
- the limits resulting from agreements concluded in accordance with Article 300 of the Treaty, and
- the need to avoid disturbances on the Community market, and
- the economic aspect of the proposed exports.

(3) Article 31(5) of Regulation (EC) No 1255/1999 provides that when prices within the Community are being determined account should be taken of the ruling

prices which are most favourable for exportation, and that when prices in international trade are being determined particular account should be taken of:

- (a) prices ruling on third-country markets;
- (b) the most favourable prices in third countries of destination for third-country imports;
- (c) producer prices recorded in exporting third countries, account being taken, where appropriate, of subsidies granted by those countries; and
- (d) free-at-Community-frontier offer prices.

(4) Article 31(3) of Regulation (EC) No 1255/1999 provides that the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund on the products listed in Article 1 of the abovementioned Regulation according to destination.

(5) Article 31(3) of Regulation (EC) No 1255/1999 provides that the list of products on which export refunds are granted and the amount of such refunds should be fixed at least once every four weeks; the amount of the refund may, however, remain at the same level for more than four weeks.

(6) In accordance with Article 16 of Commission Regulation (EC) No 174/1999 of 26 January 1999 on specific detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No 804/68 as regards export licences and export refunds on milk and milk products⁽²⁾, the refund granted for milk products containing added sugar is equal to the sum of the two components; one is intended to take account of the quantity of milk products and is calculated by multiplying the basic amount by the milk products content in the product concerned; the other is intended to take account of the quantity of added sucrose and is calculated by multiplying the sucrose content of the entire product by the basic amount of the refund valid on the day of exportation for the products listed in Article 1(1)(d) of Council Regulation (EC) No 1260/2001 of 19 June 2001 on the common organisation of the markets in the sugar sector⁽³⁾, however, this second component is applied only if the added sucrose has been produced using sugar beet or cane harvested in the Community.

⁽¹⁾ OJ L 160, 26.6.1999, p. 48. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 186/2004 (OJ L 29, 3.2.2004, p. 6).

⁽²⁾ OJ L 20, 27.1.1999, p. 8. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1948/2003 (OJ L 287, 5.11.2003, p. 13).

⁽³⁾ OJ L 178, 30.6.2001, p. 1. Regulation as amended by Commission Regulation (EC) No 39/2004 (OJ L 6, 10.1.2004, p. 16).

- (7) Commission Regulation (EEC) No 896/84⁽¹⁾ laid down additional provisions concerning the granting of refunds on the change from one milk year to another; those provisions provide for the possibility of varying refunds according to the date of manufacture of the products.
- (8) For the calculation of the refund for processed cheese provision must be made where casein or caseinates are added for that quantity not to be taken into account.
- (9) It follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in milk and in particular to quotations or prices for milk products within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex to this Regulation.

- (10) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds referred to in Article 31 of Regulation (EC) No 1255/1999 on products exported in the natural state shall be as set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 August 2004.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 August 2004.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 91, 1.4.1984, p. 71. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 222/88 (OJ L 28, 1.2.1988, p. 1).

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 August 2004 fixing the export refunds on milk and milk products

Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refund	Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refund
0401 10 10 9000	970	EUR/100 kg	1,804	0402 21 11 9500	L01	EUR/100 kg	—
0401 10 90 9000	970	EUR/100 kg	1,804		L02	EUR/100 kg	51,17
0401 20 11 9500	970	EUR/100 kg	2,788		A01	EUR/100 kg	65,69
0401 20 19 9500	970	EUR/100 kg	2,788	0402 21 11 9900	L01	EUR/100 kg	—
0401 20 91 9000	970	EUR/100 kg	3,528		L02	EUR/100 kg	54,53
0401 30 11 9400	970	EUR/100 kg	8,141		A01	EUR/100 kg	70,00
0401 30 11 9700	970	EUR/100 kg	12,22	0402 21 17 9000	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 31 9100	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	24,03
	L02	EUR/100 kg	20,79		A01	EUR/100 kg	29,00
	A01	EUR/100 kg	29,70	0402 21 19 9300	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 31 9400	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	49,04
	L02	EUR/100 kg	32,47		A01	EUR/100 kg	62,93
	A01	EUR/100 kg	46,39	0402 21 19 9500	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 31 9700	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	51,17
	L02	EUR/100 kg	35,82		A01	EUR/100 kg	65,69
	A01	EUR/100 kg	51,16	0402 21 19 9900	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 39 9100	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	54,53
	L02	EUR/100 kg	20,79		A01	EUR/100 kg	70,00
	A01	EUR/100 kg	29,70	0402 21 91 9100	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 39 9400	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	54,87
	L02	EUR/100 kg	32,47		A01	EUR/100 kg	70,43
	A01	EUR/100 kg	46,39	0402 21 91 9200	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 39 9700	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	55,19
	L02	EUR/100 kg	35,82		A01	EUR/100 kg	70,85
	A01	EUR/100 kg	51,16	0402 21 91 9350	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 91 9100	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	55,76
	L02	EUR/100 kg	40,82		A01	EUR/100 kg	71,58
	A01	EUR/100 kg	58,31	0402 21 91 9500	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 99 9100	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	59,93
	L02	EUR/100 kg	40,82		A01	EUR/100 kg	76,93
	A01	EUR/100 kg	58,31	0402 21 99 9100	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 99 9500	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	54,87
	L02	EUR/100 kg	59,99		A01	EUR/100 kg	70,43
	A01	EUR/100 kg	85,70	0402 21 99 9200	L01	EUR/100 kg	—
0402 10 11 9000	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	55,19
	L02	EUR/100 kg	24,03		A01	EUR/100 kg	70,85
	A01	EUR/100 kg	29,00	0402 21 99 9300	L01	EUR/100 kg	—
0402 10 19 9000	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	55,76
	L02	EUR/100 kg	24,03		A01	EUR/100 kg	71,58
	A01	EUR/100 kg	29,00	0402 21 99 9400	L01	EUR/100 kg	—
0402 10 91 9000	L01	EUR/kg	—		L02	EUR/100 kg	58,85
	L02	EUR/kg	0,2403		A01	EUR/100 kg	75,55
	A01	EUR/kg	0,2900	0402 21 99 9500	L01	EUR/100 kg	—
0402 10 99 9000	L01	EUR/kg	—		L02	EUR/100 kg	59,93
	L02	EUR/kg	0,2403		A01	EUR/100 kg	76,93
	A01	EUR/kg	0,2900	0402 21 99 9600	L01	EUR/100 kg	—
0402 21 11 9200	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	64,15
	L02	EUR/100 kg	24,03		A01	EUR/100 kg	82,35
	A01	EUR/100 kg	29,00	0402 21 99 9700	L01	EUR/100 kg	—
0402 21 11 9300	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	66,54
	L02	EUR/100 kg	49,04		A01	EUR/100 kg	85,43
	A01	EUR/100 kg	62,93				

Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refund	Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refund
0402 21 99 9900	L01	EUR/100 kg	—	0402 99 31 9300	L01	EUR/kg	—
	L02	EUR/100 kg	69,32		L02	EUR/kg	0,1501
	A01	EUR/100 kg	88,97		A01	EUR/kg	0,2144
0402 29 15 9200	L01	EUR/kg	—	0402 99 39 9150	L01	EUR/kg	—
	L02	EUR/kg	0,2403		L02	EUR/kg	0,1316
	A01	EUR/kg	0,2900		A01	EUR/kg	0,1880
0402 29 15 9300	L01	EUR/kg	—	0403 90 11 9000	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,4904		L02	EUR/100 kg	23,69
	A01	EUR/kg	0,6293		A01	EUR/100 kg	28,59
0402 29 15 9500	L01	EUR/kg	—	0403 90 13 9200	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,5117		L02	EUR/100 kg	23,69
	A01	EUR/kg	0,6569		A01	EUR/100 kg	28,59
0402 29 15 9900	L01	EUR/kg	—	0403 90 13 9300	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,5453		L02	EUR/100 kg	48,59
	A01	EUR/kg	0,7000		A01	EUR/100 kg	62,37
0402 29 19 9300	L01	EUR/kg	—	0403 90 13 9500	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,4904		L02	EUR/100 kg	50,72
	A01	EUR/kg	0,6293		A01	EUR/100 kg	65,10
0402 29 19 9500	L01	EUR/kg	—	0403 90 13 9900	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,5117		L02	EUR/100 kg	54,05
	A01	EUR/kg	0,6569		A01	EUR/100 kg	69,37
0402 29 19 9900	L01	EUR/kg	—	0403 90 19 9000	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,5453		L02	EUR/100 kg	54,38
	A01	EUR/kg	0,7000		A01	EUR/100 kg	69,80
0402 29 91 9000	L01	EUR/kg	—	0403 90 33 9400	L01	EUR/kg	—
	L02	EUR/kg	0,5487		L02	EUR/kg	0,4859
	A01	EUR/kg	0,7043		A01	EUR/kg	0,6237
0402 29 99 9100	L01	EUR/kg	—	0403 90 33 9900	L01	EUR/kg	—
	L02	EUR/kg	0,5487		L02	EUR/kg	0,5405
	A01	EUR/kg	0,7043		A01	EUR/kg	0,6937
0402 29 99 9500	L01	EUR/kg	—	0403 90 51 9100	970	EUR/100 kg	1,804
	L02	EUR/kg	0,5885		970	EUR/100 kg	12,22
	A01	EUR/kg	0,7555	0403 90 59 9310	L01	EUR/100 kg	—
0402 91 11 9370	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	20,79
	L02	EUR/100 kg	4,958		A01	EUR/100 kg	29,70
	A01	EUR/100 kg	7,083	0403 90 59 9340	L01	EUR/100 kg	—
0402 91 19 9370	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	30,42
	L02	EUR/100 kg	4,958		A01	EUR/100 kg	43,45
	A01	EUR/100 kg	7,083	0403 90 59 9370	L01	EUR/100 kg	—
0402 91 31 9300	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	30,42
	L02	EUR/100 kg	5,859		A01	EUR/100 kg	43,45
	A01	EUR/100 kg	8,371	0403 90 59 9510	L01	EUR/100 kg	—
0402 91 39 9300	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	30,42
	L02	EUR/100 kg	5,859		A01	EUR/100 kg	43,45
	A01	EUR/100 kg	8,371	0404 90 21 9120	L01	EUR/100 kg	—
0402 91 99 9000	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	20,49
	L02	EUR/100 kg	25,08		A01	EUR/100 kg	24,74
	A01	EUR/100 kg	35,83	0404 90 21 9160	L01	EUR/100 kg	—
0402 99 11 9350	L01	EUR/kg	—		L02	EUR/100 kg	24,03
	L02	EUR/kg	0,1268		A01	EUR/100 kg	29,00
	A01	EUR/kg	0,1812	0404 90 23 9120	L01	EUR/100 kg	—
0402 99 19 9350	L01	EUR/kg	—		L02	EUR/100 kg	24,03
	L02	EUR/kg	0,1268		A01	EUR/100 kg	29,00
	A01	EUR/kg	0,1812	0404 90 23 9130	L01	EUR/100 kg	—
0402 99 31 9150	L01	EUR/kg	—		L02	EUR/100 kg	49,04
	L02	EUR/kg	0,1316		A01	EUR/100 kg	62,93
	A01	EUR/kg	0,1880				

Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refund	Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refund
0404 90 23 9140	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 30 9300	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	51,17		075	EUR/100 kg	122,98
	A01	EUR/100 kg	65,69		L02	EUR/100 kg	97,16
0404 90 23 9150	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 30 9700	A01	EUR/100 kg	131,00
	L02	EUR/100 kg	54,53		L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	70,00		075	EUR/100 kg	122,98
0404 90 29 9110	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9300	L02	EUR/100 kg	97,16
	L02	EUR/100 kg	54,87		A01	EUR/100 kg	131,00
	A01	EUR/100 kg	70,43		L01	EUR/100 kg	—
0404 90 29 9115	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9500	075	EUR/100 kg	122,98
	L02	EUR/100 kg	55,19		L02	EUR/100 kg	97,16
	A01	EUR/100 kg	70,85		A01	EUR/100 kg	131,00
0404 90 29 9125	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9700	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	55,76		075	EUR/100 kg	119,99
	A01	EUR/100 kg	71,58		L02	EUR/100 kg	94,80
0404 90 29 9140	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 90 9000	A01	EUR/100 kg	127,81
	L02	EUR/100 kg	59,93		L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	76,93		075	EUR/100 kg	122,98
0404 90 81 9100	L01	EUR/kg	—	0405 20 90 9500	L02	EUR/100 kg	97,16
	L02	EUR/kg	0,2403		A01	EUR/100 kg	131,00
	A01	EUR/kg	0,2900		L01	EUR/100 kg	—
0404 90 83 9110	L01	EUR/kg	—	0405 20 90 9700	075	EUR/100 kg	127,49
	L02	EUR/kg	0,2403		L02	EUR/100 kg	100,71
	A01	EUR/kg	0,2900		A01	EUR/100 kg	135,79
0404 90 83 9130	L01	EUR/kg	—	0405 90 10 9000	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,4904		075	EUR/100 kg	112,50
	A01	EUR/kg	0,6293		L02	EUR/100 kg	88,87
0404 90 83 9150	L01	EUR/kg	—	0405 90 10 9000	A01	EUR/100 kg	119,83
	L02	EUR/kg	0,5117		L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,6569		075	EUR/100 kg	116,99
0404 90 83 9170	L01	EUR/kg	—	0406 10 20 9100	L02	EUR/100 kg	92,42
	L02	EUR/kg	0,5453		A01	EUR/100 kg	124,61
	A01	EUR/kg	0,7000	0406 10 20 9230	L01	EUR/100 kg	—
0404 90 83 9936	L01	EUR/kg	—		075	EUR/100 kg	155,77
	L02	EUR/kg	0,1268		L02	EUR/100 kg	123,06
	A01	EUR/kg	0,1812	0406 10 20 9290	A01	EUR/100 kg	165,93
0405 10 11 9500	L01	EUR/100 kg	—		L01	EUR/100 kg	—
	075	EUR/100 kg	119,99		075	EUR/100 kg	124,60
	L02	EUR/100 kg	94,80	0406 10 20 9300	L02	EUR/100 kg	98,43
	A01	EUR/100 kg	127,81		A01	EUR/100 kg	132,71
0405 10 11 9700	L01	EUR/100 kg	—		A00	EUR/100 kg	—
	075	EUR/100 kg	122,98	0406 10 20 9290	L03	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	97,16		L04	EUR/100 kg	18,21
	A01	EUR/100 kg	131,00		400	EUR/100 kg	—
0405 10 19 9500	L01	EUR/100 kg	—	0406 10 20 9290	A01	EUR/100 kg	22,76
	075	EUR/100 kg	119,99		L03	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	94,80		L04	EUR/100 kg	16,94
	A01	EUR/100 kg	127,81	0406 10 20 9300	400	EUR/100 kg	—
0405 10 19 9700	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	21,17
	075	EUR/100 kg	122,98		L03	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	97,16		L04	EUR/100 kg	7,43
	A01	EUR/100 kg	131,00		400	EUR/100 kg	—
0405 10 30 9100	L01	EUR/100 kg	—	0406 10 20 9300	A01	EUR/100 kg	9,29
	075	EUR/100 kg	119,99		L03	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	94,80		L04	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	127,81		A01	EUR/100 kg	—

Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refund	Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refund
0406 10 20 9610	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	24,69		L04	EUR/100 kg	5,48
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	30,88		A01	EUR/100 kg	12,85
0406 10 20 9620	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9950	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	25,05		L04	EUR/100 kg	7,98
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	31,31		A01	EUR/100 kg	18,69
0406 10 20 9630	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9500	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	27,97		L04	EUR/100 kg	5,48
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	34,95		A01	EUR/100 kg	12,85
0406 10 20 9640	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9700	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	41,09		L04	EUR/100 kg	7,98
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	51,36		A01	EUR/100 kg	18,69
0406 10 20 9650	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	34,24		L04	EUR/100 kg	7,98
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	42,80		A01	EUR/100 kg	18,69
0406 10 20 9830	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9950	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	12,71		L04	EUR/100 kg	9,02
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	15,88		A01	EUR/100 kg	21,14
0406 10 20 9850	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 90 9000	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	15,40		L04	EUR/100 kg	9,46
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	19,25		A01	EUR/100 kg	22,18
0406 20 90 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 40 50 9000	L03	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9913	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	43,49
	L04	EUR/100 kg	28,39		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9915	A01	EUR/100 kg	35,49	0406 40 90 9000	A01	EUR/100 kg	54,36
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	37,47		L04	EUR/100 kg	44,66
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9917	A01	EUR/100 kg	46,84	0406 90 13 9000	A01	EUR/100 kg	55,82
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	39,83		L04	EUR/100 kg	49,11
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9919	A01	EUR/100 kg	49,77	0406 90 15 9100	A01	EUR/100 kg	70,29
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	44,50		L04	EUR/100 kg	50,75
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
0406 30 31 9710	A01	EUR/100 kg	55,63	0406 90 17 9100	A01	EUR/100 kg	72,63
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	3,75		L04	EUR/100 kg	50,75
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
0406 30 31 9730	A01	EUR/100 kg	8,75	0406 90 17 9100	A01	EUR/100 kg	72,63
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	5,48		L04	EUR/100 kg	50,75
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
0406 30 31 9910	A01	EUR/100 kg	12,85	0406 90 17 9100	A01	EUR/100 kg	72,63
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	3,75		L04	EUR/100 kg	50,75
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
0406 30 31 9910	A01	EUR/100 kg	8,75	0406 90 17 9100	A01	EUR/100 kg	72,63
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	3,75		L04	EUR/100 kg	50,75
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—

Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refund	Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refund
0406 90 21 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 69 9910	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	49,73		L04	EUR/100 kg	51,76
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	71,00		A01	EUR/100 kg	75,00
0406 90 23 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 73 9900	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	43,67		L04	EUR/100 kg	45,08
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	62,77		A01	EUR/100 kg	64,58
0406 90 25 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 75 9900	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	43,38		L04	EUR/100 kg	45,38
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	62,09		A01	EUR/100 kg	65,27
0406 90 27 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 76 9300	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	39,28		L04	EUR/100 kg	40,92
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	56,24		A01	EUR/100 kg	58,58
0406 90 31 9119	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 76 9400	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	36,11		L04	EUR/100 kg	45,83
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	51,76		A01	EUR/100 kg	65,61
0406 90 33 9119	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 76 9500	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	36,11		L04	EUR/100 kg	43,60
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	51,76		A01	EUR/100 kg	61,88
0406 90 33 9919	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9100	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	32,99		L04	EUR/100 kg	42,28
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	47,48		A01	EUR/100 kg	61,77
0406 90 33 9951	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9300	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	33,33		L04	EUR/100 kg	44,83
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	47,50		A01	EUR/100 kg	64,02
0406 90 35 9190	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9500	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	51,07		L04	EUR/100 kg	44,41
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	73,43		A01	EUR/100 kg	63,03
0406 90 35 9990	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 79 9900	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	51,07		L04	EUR/100 kg	36,26
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	73,43		A01	EUR/100 kg	52,11
0406 90 37 9000	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 81 9900	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	49,11		L04	EUR/100 kg	45,83
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	70,29		A01	EUR/100 kg	65,61
0406 90 61 9000	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	54,11		L04	EUR/100 kg	49,49
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	78,30		A01	EUR/100 kg	71,21
0406 90 63 9100	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9970	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	53,84		L04	EUR/100 kg	45,38
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	77,65		A01	EUR/100 kg	65,27
0406 90 63 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9100	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	51,76		L04	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	75,00		A01	EUR/100 kg	—
0406 90 69 9100	A00	EUR/100 kg	—				

Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refund	Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refund	
0406 90 86 9200	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9971	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	41,64		L04	EUR/100 kg	45,01	
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	61,76		A01	EUR/100 kg	64,43	
0406 90 86 9300	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9972	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	42,25		L04	EUR/100 kg	19,18	
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	62,41		A01	EUR/100 kg	27,57	
0406 90 86 9400	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9973	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	44,87		L04	EUR/100 kg	44,20	
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	65,61		A01	EUR/100 kg	63,26	
0406 90 86 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9974	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	49,49		L04	EUR/100 kg	47,97	
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	71,21		A01	EUR/100 kg	68,37	
0406 90 87 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9975	L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 87 9200	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	48,92	
	L04	EUR/100 kg	34,71		400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	69,13	
0406 90 87 9300	A01	EUR/100 kg	51,45	0406 90 87 9979	L03	EUR/100 kg	—	
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	43,67	
	L04	EUR/100 kg	38,78		400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	62,77	
0406 90 87 9400	A01	EUR/100 kg	57,31	0406 90 88 9100	A00	EUR/100 kg	—	
	L03	EUR/100 kg	—		0406 90 88 9300	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	39,80			L04	EUR/100 kg	34,26
	400	EUR/100 kg	—			400	EUR/100 kg	—
0406 90 87 9951	A01	EUR/100 kg	58,18	A01		A01	EUR/100 kg	50,44
	L03	EUR/100 kg	—					
	L04	EUR/100 kg	45,01					
	400	EUR/100 kg	—					
	A01	EUR/100 kg	64,43					

NB: The product codes and the 'A' series destination codes are set out in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1), as amended.

The numeric destination codes are set out in Commission Regulation (EC) No 2081/2003 (OJ L 313, 28.11.2003, p. 11).

The other destinations are defined as follows:

L01 Holy See, the United States of America and the areas of the Republic of Cyprus in which the Government of the Republic of Cyprus does not exercise effective control,

L02 Andorra and Gibraltar,

L03 Ceuta, Melilla, Iceland, Norway, Switzerland, Liechtenstein, Andorra, Gibraltar, Holy See (often referred to as Vatican City), Turkey, Romania, Bulgaria, Croatia, Canada, Australia, New Zealand and the areas of the Republic of Cyprus in which the Government of the Republic of Cyprus does not exercise effective control,

L04 Albania, Bosnia and Herzegovina, Serbia and Montenegro and the former Yugoslav Republic of Macedonia.

'970' includes the exports referred to in Articles 36(1)(a) and (c) and 44(1)(a) and (b) of Commission Regulation (EC) No 800/1999 (OJ L 102, 17.4.1999, p. 11) and exports under contracts with armed forces stationed on the territory of a Member State which do not come under its flag.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1521/2004**of 26 August 2004****fixing the maximum export refund for butter in the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 581/2004**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1255/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in milk and milk products⁽¹⁾, and in particular the third subparagraph of Article 31(3) thereof,

Whereas:

- (1) Commission Regulation (EC) No 581/2004 of 26 March 2004 opening a standing invitation to tender for export refunds concerning certain types of butter⁽²⁾ provides for a permanent tender.
- (2) Pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EC) No 580/2004 of 26 March 2004 establishing a tender procedure concerning export refunds for certain milk products⁽³⁾ and following an examination of the

tenders submitted in response to the invitation to tender, it is appropriate to fix a maximum export refund for the tendering period ending on 25 August 2004.

- (3) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the permanent tender opened by Regulation (EC) No 581/2004, for the tendering period ending on 25 August 2004, the maximum amount of refund for the products referred to in Article 1(1) of that Regulation shall be as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 August 2004.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 August 2004.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 160, 26.6.1999, p. 48. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 186/2004 (OJ L 29, 3.2.2004, p. 6).

⁽²⁾ OJ L 90, 27.3.2004, p. 64.

⁽³⁾ OJ L 90, 27.3.2004, p. 58.

ANNEX

(EUR/100 kg)

Product	Export refund Code	Maximum amount of export refund	
		For export to the destination referred to in the first indent of Article 1(1) of Regulation (EC) No 581/2004	For export to the destinations referred to in the second indent of Article 1(1) of Regulation (EC) No 581/2004
Butter	ex 0405 10 19 9500	—	138,50
Butter	ex 0405 10 19 9700	133,00	142,00
Butteroil	ex 0405 90 10 9000	165,30	171,90

COMMISSION REGULATION (EC) No 1522/2004**of 26 August 2004****fixing the maximum export refund for skimmed milk powder in the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 582/2004**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1255/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in milk and milk products⁽¹⁾, and in particular the third subparagraph of Article 31(3) thereof,

Whereas:

- (1) Commission Regulation (EC) No 582/2004 of 26 March 2004 opening a standing invitation to tender for export refunds for skimmed milk powder⁽²⁾ provides for a permanent tender.
- (2) Pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EC) No 580/2004 of 26 March 2004 establishing a tender procedure concerning export refunds for certain milk products⁽³⁾ and following an examination of the tenders submitted in response to the invitation to

tender, it is appropriate to fix a maximum export refund for the tendering period ending on 25 August 2004.

- (3) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the permanent tender opened by Regulation (EC) No 582/2004, for the tendering period ending on 25 August 2004, the maximum amount of refund for the product and destinations referred to in Article 1(1) of that Regulation shall be 34,00 EUR/100 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 August 2004.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 August 2004.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 160, 26.6.1999, p. 48. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 186/2004 (OJ L 29, 3.2.2004, p. 6).

⁽²⁾ OJ L 90, 27.3.2004, p. 67.

⁽³⁾ OJ L 90, 27.3.2004, p. 58.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1523/2004**of 26 August 2004****fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in the sugar sector
applicable from 27 August 2004**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1260/2001 of 19 June 2001 on the common organisation of the market in sugar⁽¹⁾, and in particular Article 24(4) thereof,

Whereas:

- (1) Commission Regulation (EC) No 1422/95 of 23 June 1995 laying down detailed rules of application for imports of molasses in the sugar sector and amending Regulation (EEC) No 785/68⁽²⁾, stipulates that the cif import price for molasses established in accordance with Commission Regulation (EEC) No 785/68⁽³⁾, is to be considered the representative price. That price is fixed for the standard quality defined in Article 1 of Regulation (EEC) No 785/68.
- (2) For the purpose of fixing the representative prices, account must be taken of all the information provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 785/68, except in the cases provided for in Article 4 of that Regulation and those prices should be fixed, where appropriate, in accordance with the method provided for in Article 7 of that Regulation.
- (3) Prices not referring to the standard quality should be adjusted upwards or downwards, according to the

quality of the molasses offered, in accordance with Article 6 of Regulation (EEC) No 785/68.

- (4) Where there is a difference between the trigger price for the product concerned and the representative price, additional import duties should be fixed under the terms laid down in Article 3 of Regulation (EC) No 1422/95. Should the import duties be suspended pursuant to Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95, specific amounts for these duties should be fixed.
- (5) The representative prices and additional import duties for the products concerned should be fixed in accordance with Articles 1(2) and 3(1) of Regulation (EC) No 1422/95.
- (6) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The representative prices and the additional duties applying to imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1422/95 are fixed in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 August 2004.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 August 2004.

For the Commission

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Agriculture Director-General

⁽¹⁾ OJ L 178, 30.6.2001, p. 1. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 39/2004 (OJ L 6, 10.1.2004, p. 16).

⁽²⁾ OJ L 141, 24.6.1995, p. 12. Regulation as amended by Regulation (EC) No 79/2003 (OJ L 13, 18.1.2003, p. 4).

⁽³⁾ OJ L 145, 27.6.1968, p. 12. Regulation as amended by Regulation (EC) No 1422/95 (OJ L 141, 24.6.1995, p. 12).

ANNEX

Representative prices and additional duties for imports of molasses in the sugar sector applicable from 27 August 2004

(EUR)

CN code	Amount of the representative price in 100 kg net of the product in question	Amount of the additional duty in 100 kg net of the product in question	Amount of the duty to be applied to imports in 100 kg net of the product in question because of suspension as referred to in Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95 ⁽¹⁾
1703 10 00 ⁽²⁾	8,65	—	0
1703 90 00 ⁽²⁾	10,10	—	0

⁽¹⁾ This amount replaces, in accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95, the rate of the Common Customs Tariff duty fixed for these products.

⁽²⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of amended Regulation (EEC) No 785/68.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1524/2004**of 26 August 2004****fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1260/2001 of 19 June 2001 on the common organisation of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27(5) thereof,

Whereas:

- (1) Article 27 of Regulation (EC) No 1260/2001 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1(1)(a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund.
- (2) Regulation (EC) No 1260/2001 provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in its unaltered state, are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 28 of that Regulation. The same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account.
- (3) The refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality. The latter is defined in Annex I, point II, to Regulation (EC) No 1260/2001. Furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 28(4) of that Regulation. Candy sugar is defined in Commission Regulation (EC) No 2135/95 of 7 September 1995 laying down detailed rules of application for the grant of export refunds in the sugar sector⁽²⁾. The refund thus calculated for sugar containing added flavouring or colouring matter must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content.
- (4) In special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments.

- (5) The refund must be fixed every two weeks. It may be altered in the intervening period.
- (6) The first subparagraph of Article 27(5) of Regulation (EC) No 1260/2001 provides that refunds on the products referred to in Article 1 of that Regulation may vary according to destination, where the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary.
- (7) The significant and rapid increase in preferential imports of sugar from the western Balkan countries since the start of 2001 and in exports of sugar to those countries from the Community seems to be highly artificial.
- (8) To prevent any abuse through the re-import into the Community of sugar products in receipt of an export refund, no refund should be set for all the countries of the western Balkans for the products covered by this Regulation.
- (9) In view of the above and of the present situation on the market in sugar, and in particular of the quotations or prices for sugar within the Community and on the world market, refunds should be set at the appropriate amounts.
- (10) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1(1)(a) of Regulation (EC) No 1260/2001, undenatured and exported in the natural state, are hereby fixed to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 August 2004.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 August 2004.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 178, 30.6.2001, p. 1. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 39/2004 (OJ L 6, 10.1.2004, p. 16).

⁽²⁾ OJ L 214, 8.9.1995, p. 16.

ANNEX

**REFUNDS ON WHITE SUGAR AND RAW SUGAR EXPORTED WITHOUT FURTHER PROCESSING
APPLICABLE FROM 27 AUGUST 2004**

Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refund
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	40,51 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	40,51 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	40,51 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	40,51 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % of sucrose × 100 kg product net	0,4404
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	44,04
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	44,04
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	44,04
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % of sucrose × 100 kg of net product	0,4404

NB: The product codes and the 'A' series destination codes are set out in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1).

The numeric destination codes are set out in Commission Regulation (EC) No 2081/2003 (OJ L 313, 28.11.2003, p. 11).

The other destinations are:

S00: all destinations (third countries, other territories, victualling and destinations treated as exports from the Community) with the exception of Albania, Croatia, Bosnia and Herzegovina, Serbia and Montenegro (including Kosovo, as defined in UN Security Council Resolution 1244 of 10 June 1999), the former Yugoslav Republic of Macedonia, save for sugar incorporated in the products referred to in Article 1(2)(b) of Council Regulation (EC) No 2201/96 (OJ L 297, 21.11.1996, p. 29).

⁽¹⁾ This amount is applicable to raw sugar with a yield of 92 %. Where the yield for exported raw sugar differs from 92 %, the refund amount applicable shall be calculated in accordance with Article 28(4) of Regulation (EC) No 1260/2001.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1525/2004**of 26 August 2004****fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1260/2001 of 19 June 2001 on the common organisation of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27(5) thereof,

Whereas:

- (1) Article 27 of Regulation (EC) No 1260/2001 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1(1)(d) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund.
- (2) Article 3 of Commission Regulation (EC) No 2135/95 of 7 September 1995 laying down detailed rules of application for the grant of export refunds in the sugar sector⁽²⁾, provides that the export refund on 100 kilograms of the products listed in Article 1(1)(d) of Regulation (EC) No 1260/2001 is equal to the basic amount multiplied by the sucrose content, including, where appropriate, other sugars expressed as sucrose; the sucrose content of the product in question is determined in accordance with Article 3 of Commission Regulation (EC) No 2135/95.
- (3) Article 30(3) of Regulation (EC) No 1260/2001 provides that the basic amount of the refund on sorbose exported in the natural state must be equal to the basic amount of the refund less one hundredth of the production refund applicable, pursuant to Commission Regulation (EC) No 1265/2001 of 27 June 2001 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No 1260/2001 as regards granting the production refund on certain sugar products used in the chemical industry⁽³⁾, to the products listed in the Annex to the last mentioned Regulation.
- (4) According to the terms of Article 30(1) of Regulation (EC) No 1260/2001, the basic amount of the refund on the other products listed in Article 1(1)(d) of the said Regulation exported in the natural state must be equal to one-hundredth of an amount which takes account, on the one hand, of the difference between

the intervention price for white sugar for the Community areas without deficit for the month for which the basic amount is fixed and quotations or prices for white sugar on the world market and, on the other, of the need to establish a balance between the use of Community basic products in the manufacture of processed goods for export to third countries and the use of third country products brought in under inward-processing arrangements.

- (5) According to the terms of Article 30(4) of Regulation (EC) No 1260/2001, the application of the basic amount may be limited to some of the products listed in Article 1(1)(d) of the said Regulation.
- (6) Article 27 of Regulation (EC) No 1260/2001 makes provision for setting refunds for export in the natural state of products referred to in Article 1(1)(f) and (g) and (h) of that Regulation; the refund must be fixed per 100 kilograms of dry matter, taking account of the export refund for products falling within CN code 1702 30 91 and for products referred to in Article 1(1)(d) of Regulation (EC) No 1260/2001 and of the economic aspects of the intended exports; in the case of the products referred to in the said Article 1(1)(f) and (g), the refund is to be granted only for products complying with the conditions in Article 5 of Regulation (EC) No 2135/95; for the products referred to in Article 1(1)(h), the refund shall be granted only for products complying with the conditions in Article 6 of Regulation (EC) No 2135/95.
- (7) The abovementioned refunds must be fixed every month; they may be altered in the intervening period.
- (8) The first subparagraph of Article 27(5) of Regulation (EC) No 1260/2001 provides that refunds on the products referred to in Article 1 of that Regulation may vary according to destination, where the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary.
- (9) The significant and rapid increase in preferential imports of sugar from the western Balkan countries since the start of 2001 and in exports of sugar to those countries from the Community seems to be highly artificial in nature.

⁽¹⁾ OJ L 178, 30.6.2001, p. 1. Regulation as amended by Commission Regulation (EC) No 39/2004 (OJ L 6, 10.1.2004, p. 6).

⁽²⁾ OJ L 214, 8.9.1995, p. 16.

⁽³⁾ OJ L 178, 30.6.2001, p. 63.

- (10) In order to prevent any abuses associated with the reimportation into the Community of sugar sector products that have qualified for export refunds, refunds for the products covered by this Regulation should not be fixed for all the countries of the western Balkans.
- (11) In view of the above, refunds for the products in question should be fixed at the appropriate amounts.
- (12) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1(1)(d), (f), (g) and (h) of Regulation (EC) No 1260/2001, exported in the natural state, shall be set out in the Annex hereto to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 August 2004.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 August 2004.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

EXPORT REFUNDS ON SYRUPS AND CERTAIN OTHER SUGAR PRODUCTS EXPORTED WITHOUT FURTHER PROCESSING APPLICABLE FROM 27 AUGUST 2004

Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refund
1702 40 10 91 00	S00	EUR/100 kg dry matter	44,04 ⁽¹⁾
1702 60 10 90 00	S00	EUR/100 kg dry matter	44,04 ⁽¹⁾
1702 60 80 91 00	S00	EUR/100 kg dry matter	83,67 ⁽²⁾
1702 60 95 90 00	S00	EUR/1 % sucrose × net 100 kg of product	0,4404 ⁽³⁾
1702 90 30 90 00	S00	EUR/100 kg dry matter	44,04 ⁽¹⁾
1702 90 60 90 00	S00	EUR/1 % sucrose × net 100 kg of product	0,4404 ⁽³⁾
1702 90 71 90 00	S00	EUR/1 % sucrose × net 100 kg of product	0,4404 ⁽³⁾
1702 90 99 99 00	S00	EUR/1 % sucrose × net 100 kg of product	0,4404 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
2106 90 30 90 00	S00	EUR/100 kg dry matter	44,04 ⁽¹⁾
2106 90 59 90 00	S00	EUR/1 % sucrose × net 100 kg of product	0,4404 ⁽³⁾

NB: The product codes and the 'A' series destination codes are set out in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1).

The numeric destination codes are set out in Commission Regulation (EC) No 2081/2003 (OJ L 313, 28.11.2003, p. 11).

The other destinations are defined as follows:

S00: all destinations (third countries, other territories, victualling and destinations treated as exports from the Community) with the exception of Albania, Croatia, Bosnia and Herzegovina, Serbia and Montenegro (including Kosovo as defined by the United Nations Security Council Resolution 1244 of 10 June 1999), the former Yugoslav Republic of Macedonia, except for sugar incorporated into the products referred to in Article 1(2)(b) of Council Regulation (EC) No 2201/96 (OJ L 297, 21.11.1996, p. 29).

⁽¹⁾ Applicable only to products referred to in Article 5 of Regulation (EC) No 2135/95.

⁽²⁾ Applicable only to products referred to in Article 6 of Regulation (EC) No 2135/95.

⁽³⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EC) No 2135/95). Sucrose content is determined in accordance with Article 3 of Regulation (EC) No 2135/95.

⁽⁴⁾ The basic amount is not applicable to the product defined under point 2 of the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3513/92 (OJ L 355, 5.12.1992, p. 12).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1526/2004**of 26 August 2004****fixing the maximum export refund for white sugar to certain third countries for the 3rd partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1327/2004**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1260/2001 of 19 June 2001 on the common organisation of the markets in the sugar sector⁽¹⁾ and in particular the second indent of Article 27(5) thereof,

Whereas:

(1) Commission Regulation (EC) No 1327/2004 of 19 July 2004^{3rd} on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽²⁾, for the 2004/2005 marketing year, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar to certain third countries.

(2) Pursuant to Article 9(1) of Regulation (EC) No 1327/2004 a maximum export refund shall be fixed,

as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question.

(3) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 3rd partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EC) No 1327/2004 the maximum amount of the export refund shall be 47,175 EUR/100 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 August 2004.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 August 2004.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 178, 30.6.2001, p. 1. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 39/2004 (OJ L 6, 10.1.2004, p. 16).

⁽²⁾ OJ L 246, 20.7.2004, p. 23.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1527/2004**of 26 August 2004****fixing the export refunds on olive oil**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organisation of the market in oils and fats⁽¹⁾, and in particular Article 3(3) thereof,

Whereas:

- (1) Article 3 of Regulation No 136/66/EEC provides that, where prices within the Community are higher than world market prices, the difference between these prices may be covered by a refund when olive oil is exported to third countries.
- (2) The detailed rules for fixing and granting export refunds on olive oil are contained in Commission Regulation (EEC) No 616/72⁽²⁾.
- (3) Article 3(3) of Regulation No 136/66/EEC provides that the refund must be the same for the whole Community.
- (4) In accordance with Article 3(4) of Regulation No 136/66/EEC, the refund for olive oil must be fixed in the light of the existing situation and outlook in relation to olive oil prices and availability on the Community market and olive oil prices on the world market. However, where the world market situation is such that the most favourable olive oil prices cannot be determined, account may be taken of the price of the main competing vegetable oils on the world market and the difference recorded between that price and the price of olive oil during a representative period. The amount of the refund may not exceed the difference between the price of olive oil in the Community and that on the world market, adjusted, where appropriate,

to take account of export costs for the products on the world market.

- (5) In accordance with Article 3(3) third indent, point (b) of Regulation No 136/66/EEC, it may be decided that the refund shall be fixed by tender. The tendering procedure should cover the amount of the refund and may be limited to certain countries of destination, quantities, qualities and presentations.
- (6) The second indent of Article 3(3) of Regulation No 136/66/EEC provides that the refund on olive oil may be varied according to destination where the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary.
- (7) The refund must be fixed at least once every month. It may, if necessary, be altered in the intervening period.
- (8) It follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in olive oil and in particular to olive oil prices within the Community and on the markets of third countries that the refund should be as set out in the Annex hereto.
- (9) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1(2)(c) of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 August 2004.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 August 2004.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 72, 30.9.1966, p. 3025/66. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1513/2001 (OJ L 201, 26.7.2001, p. 4).

⁽²⁾ OJ L 78, 31.3.1972, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 2962/77 (OJ L 348, 30.12.1977, p. 53).

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 August 2004 fixing the export refunds on olive oil

Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refund
1509 10 90 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 10 90 9900	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 90 00 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 90 00 9900	A00	EUR/100 kg	0,00
1510 00 90 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1510 00 90 9900	A00	EUR/100 kg	0,00

NB: The product codes and the 'A' series destination codes are set out in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1) as amended.

The numeric destination codes are set out in Commission Regulation (EC) No 2081/2003 (OJ L 313, 28.11.2003, p. 11).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1528/2004
of 26 August 2004
fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1784/2003 of 29 September 2003 on the common organisation of the market in cereals⁽¹⁾, and in particular Article 13(3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organisation of the market in rice⁽²⁾, and in particular Article 13(3) thereof,

Whereas:

- (1) Article 13 of Regulation (EC) No 1784/2003 and Article 13 of Regulation (EC) No 3072/95 provide that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund.
- (2) Article 13 of Regulation (EC) No 3072/95 provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals, rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for cereals, rice, broken rice and cereal products on the world market on the other. The same Articles provide that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the markets in cereals and rice and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market.
- (3) Article 4 of Commission Regulation (EC) No 1518/95⁽³⁾ on the import and export system for products processed from cereals and from rice defines the specific criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated.
- (4) The refund to be granted in respect of certain processed products should be graduated on the basis of the ash, crude fibre, tegument, protein, fat and starch content of

the individual product concerned, this content being a particularly good indicator of the quantity of basic product actually incorporated in the processed product.

- (5) There is no need at present to fix an export refund for manioc, other tropical roots and tubers or flours obtained therefrom, given the economic aspect of potential exports and in particular the nature and origin of these products. For certain products processed from cereals, the insignificance of Community participation in world trade makes it unnecessary to fix an export refund at the present time.
- (6) The world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination.
- (7) The refund must be fixed once a month. It may be altered in the intervening period.
- (8) Certain processed maize products may undergo a heat treatment following which a refund might be granted that does not correspond to the quality of the product; whereas it should therefore be specified that on these products, containing pregelatinised starch, no export refund is to be granted.
- (9) The Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1(1)(d) of Regulation (EC) No 1784/2003 and in Article 1(1)(c) of Regulation (EC) No 3072/95 and subject to Regulation (EC) No 1518/95 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 August 2004.

⁽¹⁾ OJ L 270, 21.10.2003, p. 78.

⁽²⁾ OJ L 329, 30.12.1995, p. 18. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 411/2002 (OJ L 62, 5.3.2002, p. 27).

⁽³⁾ OJ L 147, 30.6.1995, p. 55. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 2993/95 (OJ L 312, 23.12.1995, p. 25).

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 August 2004.

For the Commission
Franz FISCHLER
Member of the Commission

ANNEX

to Commission Regulation of 26 August 2004 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

Product code	Destination	Unit of measurement	Refunds	Product code	Destination	Unit of measurement	Refunds
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	31,07	1104 23 10 9300	C10	EUR/t	25,52
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	26,63	1104 29 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	26,63	1104 29 51 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C11	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C10	EUR/t	5,55
1103 19 40 9100	C10	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	39,94	1107 10 91 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	31,07	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	26,63	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	26,63	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	35,50
1103 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	35,50
1103 19 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	35,50
1103 20 60 9000	C12	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	35,50
1103 20 20 9000	C11	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9100	C10	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	34,78
1104 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	26,63
1104 19 50 9110	C10	EUR/t	35,50	1702 30 91 9000	C10	EUR/t	34,78
1104 19 50 9130	C10	EUR/t	28,85	1702 30 99 9000	C10	EUR/t	26,63
1104 29 01 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C10	EUR/t	26,63
1104 29 03 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C10	EUR/t	34,78
1104 29 05 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C10	EUR/t	26,63
1104 29 05 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C10	EUR/t	36,45
1104 22 20 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C10	EUR/t	25,30
1104 22 30 9100	C10	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C10	EUR/t	26,63
1104 23 10 9100	C10	EUR/t	33,29				

⁽¹⁾ No refund shall be granted on products given a heat treatment resulting in pregelatinisation of the starch.

⁽²⁾ Refunds are granted in accordance with Council Regulation (EEC) No 2730/75 (OJ L 281, 1.11.1975, p. 20), as amended.

NB: The product codes and the 'A' series destination codes are set out in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1) as amended.

The numeric destination codes are set out in Regulation (EC) No 2081/2003 (OJ L 313, 28.11.2003, p. 11).

The other destinations are as follows:

C10: All destinations

C11: All destinations except for Bulgaria

C12: All destinations except for Romania

C13: All destinations except for Bulgaria and Romania

COMMISSION REGULATION (EC) No 1529/2004**of 26 August 2004****fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1784/2003 of 29 september 2003 on the common organisation of the market in cereals⁽¹⁾, and in particular Article 13(3) thereof,

Whereas:

- (1) Article 13 of Regulation (EC) No 1784/2003 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund.
- (2) Commission Regulation (EC) No 1517/95 of 29 June 1995 laying down detailed rules for the application of Regulation (EC) No 1784/2003 as regards the arrangements for the export and import of compound feedingstuffs based on cereals and amending Regulation (EC) No 1162/95 laying down special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice⁽²⁾ in Article 2 lays down general rules for fixing the amount of such refunds.
- (3) That calculation must also take account of the cereal products content. In the interest of simplification, the refund should be paid in respect of two categories of 'cereal products', namely for maize, the most commonly used cereal in exported compound feeds

and maize products, and for 'other cereals', these being eligible cereal products excluding maize and maize products. A refund should be granted in respect of the quantity of cereal products present in the compound feedingstuff.

- (4) Furthermore, the amount of the refund must also take into account the possibilities and conditions for the sale of those products on the world market, the need to avoid disturbances on the Community market and the economic aspect of the export.
- (5) The current situation on the cereals market and, in particular, the supply prospects mean that the export refunds should be abolished.
- (6) The Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the compound feedingstuffs covered by Regulation (EC) No 1784/2003 and subject to Regulation (EC) No 1517/95 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 August 2004.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 August 2004.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 270, 21.10.2003, p. 788.

⁽²⁾ OJ L 147, 30.6.1995, p. 51.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 August 2004 fixing the export refunds on cereal-based compound feeding-stuffs

Product codes benefiting from export refund:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000,

Cereal products	Destination	Unit of measurement	Amount of refunds
Maize and maize products: CN codes 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	C10	EUR/t	0,00
Cereal products excluding maize and maize products	C10	EUR/t	0,00

NB: The product codes and the 'A' series destination codes are set out in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1) as amended.

C10: All destinations.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1530/2004
of 26 August 2004
fixing production refunds on cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1784/2003 of 29 September 2003, on the common organisation of the market in cereals⁽¹⁾, and in particular Article 8(2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organisation of the market in rice⁽²⁾, and in particular Article 8(e) thereof,

Whereas:

- (1) Commission Regulation (EEC) No 1722/93 of 30 June 1993 laying down detailed rules for the application of Council Regulations (EEC) No 1766/92 and (EEC) No 1418/76 concerning production refunds in the cereals and rice sectors respectively⁽³⁾ lays down the conditions for granting production refunds. The basis for calculating the refund is laid down in Article 3 of that Regulation. The refund thus calculated, differentiated where necessary for potato starch, must be fixed once a month and may be amended if the price of maize and/or wheat changes significantly.

- (2) The production refunds fixed in this Regulation should be adjusted by the coefficients listed in the Annex II to Regulation (EEC) No 1722/93 to establish the exact amount to be paid.

- (3) The Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refund per tonne of starch referred to in Article 3(2) of Regulation (EEC) No 1722/93, is hereby fixed at:

- (a) EUR 0,00/tonne for starch from maize, wheat, barley, oats, rice or broken rice;
- (b) EUR 0,00/tonne for potato starch.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 August 2004.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 August 2004.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 270, 21.10.2003, p. 78.

⁽²⁾ OJ L 329, 30.12.1995, p. 18. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 411/2002 (OJ L 62, 5.3.2002, p. 27).

⁽³⁾ OJ L 159, 1.7.1993, p. 112. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 216/2004 (OJ L 36, 7.2.2004, p. 13).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1531/2004**of 26 August 2004****fixing the maximum reduction in the duty on maize imported in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1341/2004**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1784/2003 of 29 September 2003 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, and in particular Article 12(1) thereof,

Whereas:

(1) An invitation to tender for the maximum reduction in the duty on maize imported into Spain from third countries was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 1341/2004 ⁽²⁾.

(2) Pursuant to Article 7 of Commission Regulation (EC) No 1839/95 ⁽³⁾ the Commission, acting under the procedure laid down in Article 25 of Regulation (EC) No 1784/2003, may decide to fix maximum reduction in the import duty. In fixing this maximum the criteria provided for in Articles 6 and 7 of Regulation (EC) No 1839/95 must be taken into account. A contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum reduction in the duty.

(3) The application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum reduction in the import duty being fixed at the amount specified in Article 1.

(4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For tenders notified from 19 to 26 August 2004, pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1341/2004, the maximum reduction in the duty on maize imported shall be 34,80 EUR/t and be valid for a total maximum quantity of 6 650 t.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 August 2004.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 August 2004.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 270, 21.10.2003, p. 78.

⁽²⁾ OJ L 249, 23.7.2004, p. 7.

⁽³⁾ OJ L 177, 28.7.1995, p. 4. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 777/2004 (OJ L 123, 27.4.2004, p. 50).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1532/2004**of 26 August 2004****fixing the export refunds on rice and broken rice and suspending the issue of export licences**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organisation of the market in rice⁽¹⁾, and in particular the second subparagraph of Article 13(3) and (15) thereof,

Whereas:

(1) Article 13 of Regulation (EC) No 3072/95 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund.

(2) Article 13(4) of Regulation (EC) No 3072/95, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other. The same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances of the Community market with limits resulting from agreements concluded in accordance with Article 300 of the Treaty.

(3) Commission Regulation (EEC) No 1361/76⁽²⁾ lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum.

(4) As the standing invitations to tender for the export refunds on rice have ended for this year, refunds in ordinary law for this product need no longer be fixed. Account should be taken of this when the refunds are fixed.

(5) Article 13(5) of Regulation (EC) No 3072/95 defines the specific criteria to be taken into account when the export refund on rice and broken rice is being calculated.

(6) The world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination.

(7) A separate refund should be fixed for packaged long grain rice to accommodate current demand for the product on certain markets.

(8) The refund must be fixed at least once a month; whereas it may be altered in the intervening period.

(9) It follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market, that the refund should be fixed as set out in the Annex hereto.

(10) For the purposes of administering the volume restrictions resulting from Community commitments in the context of the WTO, the issue of export licences with advance fixing of the refund should be restricted.

(11) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EC) No 3072/95 with the exception of those listed in paragraph 1(c) of that Article, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

The issue of export licences with advance fixing of the refund is hereby suspended.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 27 August 2004.

⁽¹⁾ OJ L 329, 30.12.1995, p. 18. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 411/2002 (OJ L 62, 5.3.2002, p. 27).

⁽²⁾ OJ L 154, 15.6.1976, p. 11.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 August 2004.

For the Commission
Franz FISCHLER
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 August 2004 fixing the export refunds on rice and broken rice and suspending the issue of export licences

Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refunds ⁽¹⁾	Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refunds ⁽¹⁾
1006 20 11 9000	R01	EUR/t	0	1006 30 65 9900	R01	EUR/t	0
1006 20 13 9000	R01	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 20 15 9000	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
1006 20 17 9000	—	EUR/t	—	1006 30 67 9100	021 and 023	EUR/t	0
1006 20 92 9000	R01	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 20 94 9000	R01	EUR/t	0	1006 30 67 9900	066	EUR/t	0
1006 20 96 9000	R01	EUR/t	0	1006 30 92 9100	R01	EUR/t	0
1006 20 98 9000	—	EUR/t	—		R02	EUR/t	0
1006 30 21 9000	R01	EUR/t	0		R03	EUR/t	0
1006 30 23 9000	R01	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 30 25 9000	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
1006 30 27 9000	—	EUR/t	—		021 and 023	EUR/t	0
1006 30 42 9000	R01	EUR/t	0	1006 30 92 9900	R01	EUR/t	0
1006 30 44 9000	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
1006 30 46 9000	R01	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 30 48 9000	—	EUR/t	—	1006 30 94 9100	R01	EUR/t	0
1006 30 61 9100	R01	EUR/t	0		R02	EUR/t	0
	R02	EUR/t	0		R03	EUR/t	0
	R03	EUR/t	0		066	EUR/t	0
	066	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
	A97	EUR/t	0		021 and 023	EUR/t	0
	021 and 023	EUR/t	0	1006 30 94 9900	R01	EUR/t	0
1006 30 61 9900	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
	A97	EUR/t	0		066	EUR/t	0
	066	EUR/t	0	1006 30 96 9100	R01	EUR/t	0
1006 30 63 9100	R01	EUR/t	0		R02	EUR/t	0
	R02	EUR/t	0		R03	EUR/t	0
	R03	EUR/t	0		066	EUR/t	0
	066	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
	A97	EUR/t	0		021 and 023	EUR/t	0
	021 and 023	EUR/t	0	1006 30 96 9900	R01	EUR/t	0
1006 30 63 9900	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
	066	EUR/t	0		066	EUR/t	0
	A97	EUR/t	0	1006 30 98 9100	021 and 023	EUR/t	0
1006 30 65 9100	R01	EUR/t	0	1006 30 98 9900	—	EUR/t	—
	R02	EUR/t	0	1006 40 00 9000	—	EUR/t	—
	R03	EUR/t	0				
	066	EUR/t	0				
	A97	EUR/t	0				
	021 and 023	EUR/t	0				

⁽¹⁾ The procedure laid down in Article 8(3) of Commission Regulation (EC) No 1342/2003 (OJ L 189, 29.7.2003, p. 12) applies to licences applied for under that Regulation for quantities according to the destination:

destination R01: 0 t,
destinations R02 and R03: 0 t,
destinations 021 and 023: 0 t,
destination 066: 0 t,
destination A97: 0 t.

NB: The product codes and the 'A' series destination codes are set out in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1) as amended.

The numeric destination codes are set out in Commission Regulation (EC) No 2081/2003 (OJ L 313, 28.11.2003, p. 11).

The other destinations are defined as follows:

R01 Switzerland, Liechtenstein, communes of Livigno and Campione d'Italia.

R02 Morocco, Algeria, Tunisia, Egypt, Israel, Lebanon, Libya, Syria, Ex-Spanish Sahara, Jordan, Iraq, Iran, Yemen, Kuwait, United Arab Emirates, Oman, Bahrain, Qatar, Saudi Arabia, Eritrea, West Bank/Gaza Strip, Norway, Faroe Islands, Iceland, Russia, Belarus, Bosnia and Herzegovina, Croatia, Serbia and Montenegro, former Yugoslav Republic of Macedonia, Albania, Bulgaria, Georgia, Armenia, Azerbaijan, Moldova, Ukraine, Kazakhstan, Turkmenistan, Uzbekistan, Tajikistan, Kyrgyzstan.

R03 Colombia, Ecuador, Peru, Bolivia, Chile, Argentina, Uruguay, Paraguay, Brazil, Venezuela, Canada, Mexico, Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Panama, Cuba, Bermuda, South Africa, Australia, New Zealand, Hong Kong SAR, Singapore, A40 except the Netherlands Antilles, Aruba, Turks and Caicos Islands, A11 except Suriname, Guyana, Madagascar.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 23 July 2004

amending Decision 2004/111/EC on the implementation of surveys for avian influenza in poultry and wild birds in the Member States to be carried out during 2004

(notified under document number C(2004) 2459)

(Text with EEA relevance)

(2004/615/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Decision 90/424/EEC of 26 June 1990 on expenditure in the veterinary field⁽¹⁾, and in particular Article 20 thereof,

Whereas:

(1) Commission Decision 2004/111/EC of 29 January 2004 on the implementation of surveys for avian influenza in poultry and wild birds in Member States, to be carried out during 2004⁽²⁾, provides that Member States are to submit their plans for the implementation of those surveys by 15 March 2004.

(2) Decision 2004/111/EC also provides for the Community to make a financial contribution at a rate of 50 % of the costs incurred in Member States for sampling and analysing of samples, up to a maximum of EUR 600 000.

(3) Certain Member States, and in particular new Member States, have been unable to meet the deadline of 15 March 2004. Experience has shown that the implemen-

tation for the first time of such surveys can pose logistical obstacles due to the diversity of the poultry sector and the structures that have to be established for the wild bird surveys.

(4) Due to the increased interest of Member States in early detection of low pathogenic avian influenza in their poultry and wild bird populations, the amounts applied for by the Member States under Commission Decision 2004/111/EC exceed EUR 600 000.

(5) In view of the need to gain more knowledge concerning avian influenza which is posing increasing risks throughout the world, it is appropriate to enhance Member States surveillance activities by increasing the Community's financial participation from EUR 600 000 to a total amount of EUR 1 000 000, and extending the deadline from 15 March 2004 to 15 June 2004.

(6) Guidelines for the design of avian influenza surveillance programmes have been reviewed and it is appropriate to provide for Member States to submit programmes which follow the established guidelines.

(7) The measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on the Food Chain and Animal Health,

⁽¹⁾ OJ L 224, 18.8.1990, p. 19. Decision as last amended by Directive 2003/99/EC of the European Parliament and of the Council (OJ L 325, 12.12.2003, p. 31).

⁽²⁾ OJ L 32, 5.2.2004, p. 20.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 2004/111/EC is amended as follows:

1. Article 1 is replaced by the following:

'Member States shall submit for approval to the Commission by 15 June 2004 plans for the implementation of surveys for avian influenza in poultry and wild birds in accordance with the requirements and guidelines laid down in the Annex.'

2. In Article 2, the figure 'EUR 600 000' is replaced by 'EUR 1 000 000'.

3. The Annex to this Decision is added as an Annex.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 23 July 2004.

For the Commission

David BYRNE

Member of the Commission

ANNEX

'ANNEX

Programmes for surveillance for avian influenza in poultry and wild birds to be carried out in the Member States in 2004

OBJECTIVES:

1. To detect the prevalence of infections with avian influenza virus subtypes H5 and H7 in different species of poultry by repeating the screening exercise of 2002/2003 in a modified, more targeted manner.
2. To further contribute to a cost-benefit study in relation to eradication of all H5 and H7 subtypes from poultry envisaged by the change in definition of avian influenza.
3. To continue surveillance for avian influenza on a voluntary basis in wild birds, in particular by those Member States which have already good cooperation with ornithological organisations or other bodies. The outcome of such surveillance should further provide valuable information for an early warning system of strains that may be introduced into poultry flocks from wild birds.
4. To contribute to the knowledge on the threats of avian influenza to animal health from wildlife.
5. To foster the connection and integration of human and veterinary networks for influenza surveillance.

A. GENERAL REQUIREMENTS AND GUIDELINES FOR SURVEYS IN POULTRY

- Sampling shall cover the winter period as in many countries a large slaughter of poultry (in particular turkeys and geese) takes place around Christmas.
- 15 March 2005 shall be the date for the submission of the final survey results.
- Testing of samples shall be carried out at national laboratories for avian influenza (NL) in Member States or by other laboratories authorised by the competent authorities and under the control of the NL.
- All results (both serological and virological) shall be sent to the Community Reference Laboratory (CRL) for collation. A good flow of information must be ensured. The CRL shall provide technical support and keep an enlarged stock of diagnostic reagents.
- All AI virus isolates shall be submitted to the CRL. Viruses of H5/H7 subtype shall be subjected to the standard characterisation tests (nucleotide sequencing/IVPI) according to Council Directive 92/40/EEC.
- All positive findings shall be retrospectively investigated at the holding and the conclusions of this investigation shall be reported to the Commission and the CRL.
- Specific protocols to accompany the sending of material to the CRL and reporting tables for collection of survey data shall be provided by the CRL. In those tables the laboratory testing methods used shall be indicated.
- Blood samples for serological examination shall be collected from all species of poultry, from at least five to 10 birds (except ducks and geese) per holding, and from the different sheds, if more than one shed is present on a holding.

- Sampling shall be stratified throughout the whole Member State, so that samples can be considered as representative for the whole Member State, taking into account:
- (a) the number of holdings to be sampled. This number shall be defined so as to ensure the identification of at least one infected holding if the prevalence of infected holdings is at least 5 %, with a 95 % confidence interval (see table 1); and
 - (b) the number of birds sampled from each holding shall be defined so as to ensure 95 % probability of identifying at least one positive bird if the prevalence of sero-positive birds is ≥ 30 %.
- The sampling design shall also consider:
- (a) the types of production and their specific risks, such as free range, outdoor keeping, multi age layers, use of surface water, a relatively longer life span, the presence of more than one species on the holding, etc.;
 - (b) the number of turkey holdings to be sampled, which shall be defined to ensure the identification of at least one infected holding if the prevalence of infected holdings is at least 5 %, with a 99 % confidence interval;
 - (c) where holdings producing ratites and quails are present in a Member State they shall be included in the programme;
 - (d) the time period; where appropriate, sampling shall be adapted to identified periods, during which the presence of other poultry hosts on a holding might pose a greater risk for disease introduction;
 - (e) Member States that must carry out sampling for Newcastle disease to maintain their status as Newcastle disease non-vaccinating countries (Decision 94/327/EC) may utilise these samples from breeding flocks for the surveillance of H5/H7 antibodies.

TABLE 1

Number of holdings to be sampled of each poultry category (except turkey holdings)

Number of holdings per poultry category (except turkey holdings)	Number of holdings to be sampled
Up to 34	All
35-50	35
51-80	42
81-250	53
> 250	60

TABLE 2

Number of turkey holdings to be sampled

Number of turkey holdings	Number of holdings to be sampled
Up to 46	All
47-60	47
61-100	59
101-350	80
> 350	90

B. SPECIFIC REQUIREMENTS FOR DETECTION OF INFECTIONS WITH H5/H7 SUBTYPES OF AVIAN INFLUENZA IN DUCKS AND GESE

- Blood samples for serological testing shall be taken preferably from birds which are kept outside in fields.
- From each selected holding 40-50 blood samples shall be taken for serological testing.

C. SURVEY FOR AVIAN INFLUENZA IN WILD BIRDS

C.1. *Survey design and implementation*

- Liaisons with bird conservation/watching institutions and ringing stations are necessary. Sampling will probably be best carried out by staff from these groups/stations. Cooperation with hunters for obtaining samples from birds that are hunted may also be possible.
- Experience with the previous surveys has shown that the virus isolation rate was extremely low, therefore sampling should focus on the birds migrating south during autumn and early winter.

C.2. *Sampling procedures*

- Cloacal swabs for virological examination should be taken. In addition to "first year" birds in the autumn, host species with high susceptibility and increased contact with poultry (such as mallard ducks) may offer the highest chance of success.
- The distribution between the different species should ideally be as follows:
 - 70 % waterfowl
 - 20 % shorebirds
 - 10 % other free-living birds.
- Swabs containing faeces, or carefully collected fresh faeces shall be taken from wild birds trapped, hunted and found freshly dead.
- Pooling of up to five samples from the same species is possible.
- Specific care has to be taken for the storage and transport of samples. If rapid transport within 48 hours to the laboratory (in transport medium at 4 °Celsius) is not guaranteed, samples shall be stored and then transported in dry ice at -70 °Celsius.

D. LABORATORY TESTING

Laboratory tests should be carried out pursuant to the guideline procedures established in Annex III to Council Directive 92/40/EEC (including examination of sera from ducks and geese by HI). However, if laboratory tests not laid down in the Directive 92/40/EEC, nor described in the OIE Terrestrial Manual, are envisaged, Member States shall provide the necessary validation data to the CRL, in parallel to submitting their programme to the Commission for approval. All positive serological findings shall be confirmed by the National laboratories for avian influenza by an haemagglutination-inhibition test, using designated strains supplied by the Community Reference Laboratory:

H5 (a) Initial test using Duck/Denmark/64650/03 (H5N7)

(b) Test all positives with Ostrich/Denmark/72420/96 (H5N2) to eliminate N9 cross reactive antibody.

H7 (a) Initial test using Turkey/England/647/77 (H7N7)

(b) Test all positives with African Starling/983/79 (H7N1) to eliminate N7 cross reactive antibody.'

COMMISSION DECISION
of 26 July 2004
establishing the list of approved semen collection centres for imports of equine semen from third countries

(notified under document number C(2004) 2511)

(Text with EEA relevance)

(2004/616/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 92/65/EEC of 13 July 1992 laying down animal health requirements governing trade in and imports into the Community of animals, semen, ova and embryos not subject to animal health requirements laid down in specific Community rules referred to in Annex A(I) to Directive 90/425/EEC⁽¹⁾, and in particular Article 17(3) thereof,

Whereas:

(1) Commission Decision 2000/284/EC of 31 March 2000 establishing the list of approved semen collection centres for imports of equine semen from third countries and amending Decisions 96/539/EC and 96/540/EC⁽²⁾ has been amended several times.

(2) By adopting Decision 2004/211/EC of 6 January 2004 establishing the list of third countries and parts of territory thereof from which Member States authorise imports of live equidae and semen, ova and embryos of the equine species, and amending Decisions 93/195/EEC and 94/63/EC⁽³⁾ the Commission has modified the legal base for the listing of third countries and their regionalisation for imports of both live equidae and their germinal products.

(3) Since Directive 2004/68/EC entered into force, the list of semen collection centres from which Member States authorise the importation of equine semen originating in third countries is amended in accordance with Article 17(3)(b), second to fourth subparagraphs, of Directive 92/65/EEC and is made available to the public on the Commission's website.

(4) In addition, third countries notifying the Commission of the approval of semen collection centres for exports of equine semen to the Community follow a new procedure and provide the information on the approval they carry out in a standardised format.

(5) The competent authorities of Canada and New Zealand officially informed the Commission of the approval in accordance with the provisions of Directive 92/65/EEC of, respectively, two and one additional equine semen collection centres.

(6) Furthermore, the competent authorities of the United States of America officially informed the Commission of the approval in accordance with the provisions of Directive 92/65/EEC of 12 additional equine semen collection centres, the withdrawal of the approval for the centres 02AZ001-EQS, 00TX003-EQS, 02TX018-EQS and 03TX001-EQS and of the modification of certain details of one approved centre.

(7) It is necessary to correct the ISO country code for Serbia and Montenegro and to adjust the place of this country in the list accordingly.

(8) It is necessary to take into account that the new Member States joined the Community on 1 May 2004.

(9) It is necessary to take account of relevant Community agreements with certain third countries.

⁽¹⁾ OJ L 268, 14.9.1992, p. 54. Directive as last amended by Council Directive 2004/68/EC (OJ L 139, 30.4.2004, p. 321).

⁽²⁾ OJ L 94, 14.4.2000, p. 35. Decision as last amended by Decision 2004/70/EC (OJ L 15, 22.1.2004, p. 34).

⁽³⁾ OJ L 73, 11.3.2004, p. 1.

(10) In the interest of clarity and rationality Decision 2000/284/EC should be repealed and replaced.

(11) The measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on the Food Chain and Animal Health,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Member States shall authorise imports of semen of equidae collected in the centres included in the list in the Annex to this Decision, provided that the requirements set out in Article 4 of Decision 2004/211/EC are complied with.

2. The semen referred to in paragraph 1 must be collected after the date of approval of the centre by the competent national authorities of the third country concerned.

3. Updates to the list in the Annex, decided in accordance with the procedure laid down in Article 17(3)(b) of Directive 92/65/EEC, shall be published on the website of the Commission.

Article 2

Commission Decision 2000/284/EC is repealed.

References to the repealed Decision shall be construed as reference to this Decision.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 26 July 2004.

For the Commission

David BYRNE

Member of the Commission

ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — ANNEKS — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

- 1 Versión — Verze — Udgave — Fassung — Versioon — Έκδοση — Version — Version — Versione — Versija — Versija — Verzió — Veržjoni — Versie — Wersja — Versão — Verzia — Različica — Tilanne — Version
- 2 Código ISO — ISO-kód — ISO-kode — ISO-Code — ISO-kood — Κωδικός ISO — ISO code — Code ISO — Codice ISO — ISO kods — ISO kodas — ISO-kód — Kodiči ISO — ISO-code — Kod ISO — Código ISO — Kód ISO — Oznaka države ISO — ISO-koodi — ISO-kod
- 3 Tercer país — Třetí země — Tredjeland — Drittland — Kolmas riik — Τρίτη χώρα — Third country — Pays tiers — Paese terzo — Trešā valsts — Trečioji šalis — Harmadik ország — Pajiz Terz — Derde land — Kraj trzeci — País terceiro — Tretja krajina — Tretja država — Kolmas maa — Tredjeland
- 4 Nombre del centro autorizado — Název schválené sběrný — Den godkendte stations navn — Name der zugelassenen Besamungsstation — Heakskiidetud keskuse nimi — Όνομα του εγκεκριμένου κέντρου — Name of approved centre — Nom du centre agréé — Nome del centro riconosciuto — Apstiprinātā centra nosaukums — Patvirtinto centro pavadinimas — A jóváhagyott központ neve — Isem tač-čentru approvat — Naam van het erkende centrum — Nazwa zatwierdzonego punktu — Nome do centro aprovado — Názov schváleného strediska — Ime odobrenega osemenjevalnega središča — Hyväksytyn aseman nimi — Hingsstationens namn
- 5 Dirección del centro autorizado — Adresa schválené sběrný — Den godkendte stations adresse — Anschrift der zugelassenen Besamungsstation — Heakskiidetud keskuse aadress — Διεύθυνση του εγκεκριμένου κέντρου — Address of approved centre — Adresse du centre agréé — Indirizzo del centro riconosciuto — Apstiprinātā centra adrese — Patvirtinto centro adresas — A jóváhagyott központ címe — Indirizz tač-čentru approvat — Adres van het erkende centrum — Adres zatwierdzonego punktu — Endereço do centro aprovado — Adresa schváleného strediska — Naslov odobrenega osemenjevalnega središča — Hyväksytyn aseman osoite — Hingsstationens adress
- 6 Autoridad competente en materia de autorización — Schvalující orgán — Godkendelsesmyndighed — Zulassungsbehörde — Kinnitav asutus — Εγκρίνουσα αρχή — Approving authority — Autorité d'agrément — Autorità che rilascia il riconoscimento — Atļauju izsniegusi iestāde — Tvirtinanti institucija — Jóváhagyó hatóság — Awtorità li tohrog l-approvazzjoni — Autoriteit die de erkenning heeft verleend — Organ zatwierdzający — Autoridade de aprovação — Príslušný schvaľovací orgán — Organ, ki izda odobritev — Hyväksyntäviranomaisen — Godkännandemyndighet
- 7 Número de autorización — Číslo schválení — Godkendelsesnummer — Registriernummer — Loanumber — Αριθμός έγκρισης — Approval number — Numéro d'agrément — Numero di riconoscimento — Atļaujas numurs — Patvirtinimo numeris — Jóváhagyás száma — Numru ta' l-Approvazzjoni — Registratienummer — Numer zatwierdzenia — Número de aprovação — Číslo schválenia — Številka odobritve — Hyväksyntänumero — Godkännandenummer
- 8 Fecha de la autorización — Datum schválení — Godkendelsesdato — Zulassungsdatum — Kinnituse kuupäev — Ημερομηνία έγκρισης — Approval date — Date d'agrément — Data di approvazione — Atļaujas izsniegšanas datums — Patvirtinimo data — Jóváhagyás dátuma — Data ta' l-Approvazzjoni — Datum van erkenning — Data zatwierdzenia — Data de aprovação — Dátum schválenia — Datum odobritve — Hyväksyntäpäivä — Datum för godkännandet

1	1/2004					
2	3	4	5	6	7	8
AE	UNITED ARAB EMIRATES ^(b)					
AR	ARGENTINA	Haras EL Atalaya	91 Cuartel 17 Arrecifes Buenos Aires	SENASA	I-E14 (Integral-Equino 14)	27.3.1998
AU	AUSTRALIA	Equine Artificial Breeding Services 'Lumeah'	Miriam Bentley Hume Highway Mullengandra NSW 2644	AQIS	NSW-AB-H-01	21.2.2001
AU		Equine Artificial Breeding Services 'Alabar Bloodstock'	Alan Galloway Koyuga (near Echuca) Victoria 3622	AQIS	VIC-AB-H-01	30.10.2002
BB	BARBADOS ^(b)					
BG	BULGARIA					
BH	BAHRAIN ^(b)					
BM	BERMUDA ^(b)					

2	3	4	5	6	7	8
BO	BOLIVIA ^(b)					
BR	BRAZIL					
BY	BELARUS					
CA	CANADA	Ferme Canaco	89 Rang St.-André St.-Bernard de Lacolle Co. St.-Jean, Quebec J0J 1V0	CFIA	4-EQ-01	23.2.2000
CA		Amstrong Brothers	14709 Hurontario Street Inglewood, Ontario L0N 1K0	CFIA	5-EQ-01	12.2.1997
CA		Zorgwijk Stables Ltd	508 Mt. Pleasant Road, R.R.#2 Brantford, Ontario N3T 5L5	CFIA	5-EQ-02	6.4.1999
CA		Tara Hills Stud	13700 Mast Road, R.R.4 Port Perry, Ontario L9L 1B5	CFIA	5-EQ-03	26.1.2000
CA		Taylorlane Farm	R.R.#2 Orton, Ontario L0N 1N0	CFIA	5-EQ-04	13.1.2000
CA		Earl Lennox	R.R.#2 Orton, Ontario L0N 1N0	CFIA	5-EQ-05	15.3.2000
CA		Rideau Field Farm	756 Heritage Drive, R.R.4 Merrickville Ontario K0G 1N0	CFIA	5-EQ-06	4.5.1998
CA		Glengate Farms	PO box 220, 8343 Walker's Line Campbellville Ontario L0P 1B0	CFIA	5-EQ-07	31.1.1995
CA		Gencor The Genetic Corporation	R.R.#5 Guelph Ontario N1H 6J2	CFIA	5-EQ-08	10.1.1997
CA		Jou Veterinary Service	2409 Alps Road, R.R.#1 Ayr Ontario N0B 1E0	CFIA	5-EQ-09	30.10.2000
CA		AE Breeding Farm Dr Mike Zajac	19619 McGowan Road Mount Albert Ontario L0G 1M0	CFIA	5-EQ-10	2.3.2000
CA		Seelster Farms	33618 Roman Line R.R.#3 Lucan Ontario N0M 2J0	CFIA	5-EQ-11	7.1.2004
CA		Milner Farms	14848 Fourteen Mile Road Denfield Ontario N0M 1P0	CFIA	5-EQ-12	7.1.2004
CA		Equine Reproduction Services	Box 19, Site 4, R.R.#1 Airdrie Alberta T4B 2A3	CFIA	8-EQ-01	27.3.2003
CA		Maedowview Ilene Poole	23052 TWP Road 521 Sherwood Park Alberta T8B 1G6	CFIA	8-EQ-02	1.2.2002

2	3	4	5	6	7	8
CH	SWITZERLAND ^(c)	Eidgenössisches Gestüt/Haras fédéral/Istituto Federale dell'allevamento equino Avenches	CH-1580 Avenches	Bundesamt für Veterinärwesen	CH-AI-4E	13.2.1997
CH		Besamungsstation Pferde, Gestüt Hanaya	Expohof CH-8165 Schleinikon	Bundesamt für Veterinärwesen	CH-AI-8E	6.5.1999
CL	CHILE					
CS	SERBIA AND MONTENEGRO					
CU	CUBA ^(b)					
DZ	ALGERIA					
EG	EGYPT ^(b)					
FK	FALKLAND ISLANDS					
GL	GREENLAND					
HK	HONG KONG ^(b)					
HR	CROATIA					
IL	ISRAEL					
IS	ICELAND	Gunnarsholt	Saedingastod Gunnarsholti 851 Hella	Iceland Veterinary Services	H001	20.12.1999
JO	JORDAN ^(b)					
JP	JAPAN ^(b)					
KG	KYRGYZSTAN ^(b)					
KR	REPUBLIC OF KOREA ^(b)					
KW	KUWAIT ^(b)					
LB	LEBANON ^(b)					
LY	LIBYA ^(b)					
MA	MOROCCO	Centre National d'Insémination Artificielle Equine de Bouzniaka (CNIAEB)	BP 52 Benslimane 13100	Ministry of Agriculture and Rural Development	0102	27.3.2003
MK ^(a)	FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA					
MO	MACAO ^(b)					
MU	MAURITIUS					
MY	MALAYSIA (PENINSULA) ^(b)					
MX	MEXICO	CEPROSEM Club Hípico 'La Silla'	Monterrey Nuevo León	SAGARPA	02-19-05-96-E	2.8.2001
NZ	NEW ZEALAND	Animal Breeding Services Ltd.	3680 State Highway 3 RD2, Hamilton	MAF	NZSEQ-001	27.3.2002
NZ		Phoenician Stallion Collection Centre	75 Penrith Road RD2, Napier	MAF	NZSEQ-002	2.5.2002
NZ		Alabar	480 Seagrove Road, RD4, Pukekohe	MAF	NZSEQ-003	2.2.2004

2	3	4	5	6	7	8
OM	OMAN ^(b)					
PE	PERU ^(b)					
PM	ST. PIERRE AND MIQUELON					
PY	PARAGUAY					
QA	QATAR ^(b)					
RO	ROMANIA					
RU	RUSSIA					
SA	SAUDI ARABIA ^(b)					
SG	SINGAPORE ^(b)					
SY	SYRIA ^(b)					
TH	THAILAND ^(b)					
TN	TUNISIA					
UA	UKRAINE					
US	UNITED STATES OF AMERICA	The Old Place	P.O. box 90 Mt. Holly, AR 71758	APHIS	00AR001-EQS	19.7.2000
US		Ansata Arabian Stud	234 Polk 130 Mena, AR 71953	APHIS	03AR002-EQS	20.5.2003
US		Steve Cruse- Show Horses	29251 N. Hayden Road Scottsdale, AZ 85262	APHIS	02AZ002-EQS	28.1.2002
US		Happy Valley Quarter Horses	12970 East Court Street Mayer, AZ 86333	APHIS	03AZ001-EQS	30.12.2002
US		Los Cedros USA	8700 East Mountain Road Scottsdale, AZ 85262	APHIS	04AZ003-EQS	7.10.2003
US		Cave Creek Equine Surgical Center	3405 North 14 th Street Phoenix, AZ 85086	APHIS	04AZ004-EQS	7.10.2003
US		Kellog Arabian Horse Center	3801 W. Temple Avenue Pomona, CA 71758	APHIS	97CA002-EQS	22.5.1997
US		Mariana Farm, The Stallion Bank	18936 Paradise Mountain Road Valley Center, CA 92082	APHIS	98CA001-EQS	14.11.1997
US		Dr Nancy Cook	1145 Arroyo Mesa Road Solvang, CA 93460	APHIS	98CA002-EQS	6.6.2003
US		Pacific International Genetics	14300 Jackson Road Sloughhouse, CA 95683	APHIS	98CA003-EQS	23.1.1998
US		Alamo Pintado Equine Clinic	2501 Santa Barbara Avenue Los Olivos, CA 93441	APHIS	98CA004-EQS	23.2.1998
US		Anaheim Hills Saddle Club	6352 E. Nohl Ranch Road Anaheim, CA 92807	APHIS	98CA005-EQS	23.3.1998
US		Valley Oak Ranch	10940 26 Mile Road Oakdale, CA 95361	APHIS	99CA006-EQS	2.4.1999
US		Jeff Oswood Stallion Station	21860 Avenue 160 Porterville, CA 93257	APHIS	99CA007-EQS	8.4.1999
US		Magali Farms	4050 Casey Avenue Santa Ynez, CA 93460	APHIS	00CA008-EQS	6.6.2003
US		Crawford Stallion Services	34520 DePortola Temecula, CA 92592	APHIS	00CA010-EQS	20.1.2000
US		Exclusively Equine Reproduction	28753 Valley Center Road Temecula, CA 92082	APHIS	00CA011-EQS	2.3.2000

2	3	4	5	6	7	8
US		Pioneer Equine Hospital	11501 Pioneer Avenue Oakdale, CA 95361	APHIS	00CA018-EQS	4.4.2002
US		Santa Lucia Farms	1924 W. Hwy 154 Santa Ynez, CA 93460	APHIS	01CA012-EQSE	16.2.2001
US		Specifically Equine Veterinary Service	910 W. Hwy 246 Buellton, CA 93427	APHIS	01CA013-EQS	20.5.1997
US		Bishop Lane Farms	5525 Volkerts Road Sabastopol, CA 95472	APHIS	01CA014-EQS	19.3.2001
US		North Arabians	20665 Sugherland Dam Rd., Ramona, CA 92965	APHIS	01CA015-EQS	11.11.2001
US		Hunter Stallion Station	10163 Badger Creek Lane Wilton, CA 95693	APHIS	02CA016-EQS	14.2.2002
US		OM EL ARAB International	1900 View Dr. Santa Ynez, CA 93460	APHIS	02CA022-EQS	22.3.2002
US		Pacific International Genetics	25725 68th Avenue Los Mollinos, CA 96055	APHIS	03CA017-EQS	21.2.2003
US		Winner's Circle Equine Clinic, Inc.	39185 Diamond Valley Road Hemet, CA 92543	APHIS	03CA020-EQS	4.3.2003
US		Bradford Quarter Horses	24860 N. Tully Rd. Acampo, CA 95220	APHIS	03CA021-EQS	15.3.2003
US		El Campeon Farms	999 Patrero Road Thousand Oaks, CA 91361	APHIS	04CA022-EQS	13.11.2003
US		Fairwind Farms	2276 Canyon Crane Road Santa Rosa, CA 95220	APHIS	03CA023-EQS	28.2.2003
US		Colorado State University Equine Reproduction Center	3194 Rampart Road Fort Collins, CO 80523	APHIS	02CO001-EQS	13.2.2002
US		Premier Breeding Services, LLC	5501 W. Dakan Road Sedalia, CO 80135	APHIS	04CO002-EQS	28.1.2004
US		Candlewood Equine	2 Beaver Pond Lane Bridgewater, CT 06752	APHIS	00CT001-EQS	1.3.2000
US		Windbank Farm	1620 Choptank Road Middletown, DE 19075	APHIS	01DE001-EQS	7.6.2001
US		Peterson & Smith Reproduction Center	15107 S.E. 47th Avenue Summerfield, FL 34491	APHIS	00FL001-EQS	10.1.2000
US		Silver Maple Farm	6621 Daniels Road, Naples, FL 34109	APHIS	00FL002-EQS	26.1.2000
US		University of Florida College of Veterinary Medicine	2015 SW 16 th Avenue Gainesville, FL 32601	APHIS	01FL003-EQS	15.5.2001
US		Char-o-lot Ranch	34750 Hw. 70 Myakka City, FL 34251	APHIS	03FL004-EQS	15.1.2003
US		Equine Medical of Ocala, PL	7107 West Highway 326 Ocala, FL 34482	APHIS	03FL005-EQS	30.10.2003
US		Double L Quarter Horse	1881 E. Berry Road Cedar Rapids, IA 52403	APHIS	96IA001-EQS	2.1.1996
US		Jim Dudley Quarter Horses	Rt. 1, Box 137 Latimer, IA 50452	APHIS	98IA002-EQS	26.5.1998
US		Grandview Farms	123 West 200 South Huntington, IN 46750	APHIS	99IN001-EQS	16.12.1999

2	3	4	5	6	7	8
US		Ed Mulick	4333 Straightline Pike Richmond, IN 47374	APHIS	00IN002-EQS	13.3.2000
US		Gumz Farms Quarter Horses	7491 S 100 W North Judson, IN 46366	APHIS	00IN003-EQS	3.7.2000
US		Gunz Farms	3646 W SR 14 Rensselaer, IN 47978	APHIS	04IN003-EQS	3.2.2004
US		White River Equine Centre	707 Edith Avenue Noblesville, IN 46060	APHIS	01IN004-EQS	15.3.2001
US		Davis Veterinary Service	3646 West State Road 14 Rensselaer, IN 47978	APHIS	04IN005-EQS	9.2.2004
US		Meadowbrook Farms	3400S. 143 rd Street East Wichita, KS 67232	APHIS	01KS001-EQS	28.2.2001
US		Kentuckiana Farm	P.O. box 11743 Lexington, KY 40577	APHIS	97KY001-EQS	16.10.1997
US		Castleton Farm	2469 Iron Works Pike P.O. box 11889 Lexington, KY 40511	APHIS	98KY002-EQS	13.8.1998
US		Autumn Lane Farm	371 Etter Lane Georgetown, KY 40324	APHIS	01KY001-EQS	19.10.2001
US		Greene, Lewis and Associates, Inc.	17737 Highway 40 Covington, LA, 70435	APHIS	04LA001-EQS	1.12.2003
US		Hamilton Farm	66 Woodland Mead P.O. Box 2639 South Hamilton, MA 01982	APHIS	98MA001-EQS	30.3.1998
US		Select Breeders Service, Inc.	1088 Nesbitt Road Colora, MD 21917	APHIS	98MD001-EQS	3.11.1997
US		Imperial Egyptian Stud	2642 Mt. Carmel Road, Parkton, MD 21120	APHIS	00MD002-EQS	18.7.2000
US		Harris Paints	27720 Possum Hill Road, Federalsburg, MD 21632	APHIS	00MD003-EQS	25.9.2000
US		Midwest Station II	16917 70 th Street NE, Elk River, MN 55330	APHIS	00MN001-EQS	16.5.2000
US		Anoka Equine Veterinary Services	16445 NE 70 th Street Elk River, MN 55330	APHIS	01MN001-EQS	17.12.2001
US		Cedar Ridge Arabians	20335 Sawmill Road Jordan, MN 55352	APHIS	03MN001-EQS	25.9.2001
US		Schemel Stables Collection Facility	986 PCR, Co. Road 810 Perryville, MO 63775	APHIS	99MO001-EQS	15.12.1999
US		Equine Reproduction Facility	137 Speaks Road Advance, NC 27006	APHIS	97NC001-EQS	21.8.1997
US		Veterinary Reproduction Specialists, Inc. Sunny Pines Farm	7132 St. Mary's Church Road Lucama, NC 27851	APHIS	04NC002-EQS	9.3.2004
US		Southeastern Equine Reproduction Services, Inc.	440 Devin Drive White Oak, NC 28339	APHIS	04NC003-EQS	19.5.2004
US		Walnridge Farm, Inc.	Hornerstown-Arneytown Road Cream Ridge, NJ 08514	APHIS	96NJ003-EQS	14.8.1996
US		Cedar Lane Farm	40 Lambertville Headquarters Road Lambertville, NJ 08530	APHIS	96NJ004-EQS	4.9.1996

2	3	4	5	6	7	8
US		Peretti's Farm	Route 526, Box 410 Cream Ridge, NJ 08514	APHIS	97NJ005-EQS	17.3.1997
US		Kentuckiana Farm of NJ	18 Archertown Road New Egypt, NJ 08533	APHIS	99NJ006-EQS	30.7.1999
US		Southwind Farm	29 Burd Road, Pennington, NJ 08534	APHIS	00NJ007-EQS	13.7.2000
US		Blue Chip Farm	807 Hogagherburgh Road Walkill, NY 12589	APHIS	96NY001-EQS	31.8.2000
US		Sunny Gables Farm	282 Rt. 416 Montgomery, NY 12549	APHIS	00NY002-EQS	24.7.2000
US		Strawberry Banks Farm	1181 Quaker Road E. Aurora, NY 14052	APHIS	03NY003-EQS	24.1.2003
US		Autumn Lane Farm	7901 Panhandle Road Newark, OH 43056	APHIS	99OH001-EQS	19.5.1999
US		Good Version	5224 Dearth Road Springboro, OH 45062	APHIS	01OH001-EQS	3.8.2001
US		DeGraff Stables	2734 N.E. Catawba Road Port Clinton, Ohio 43452	APHIS	03OH001-EQS	14.4.2003
US		Paws UP Quarter Horses	Route 1, Box 43-1 Purcell, OK 73080	APHIS	00OK002-EQS	11.4.2000
US		Crawford Stallion Services	15847 230 th Street Blanchard, OK 73013	APHIS	03OK001-EQS	4.6.2003
US		OSU CVM Vet Ranch	14021 W 32 nd Street Stillwater, OK 74074	APHIS	04OK001-EQS	15.12.2003
US		Bob Loomis Quarterhorses, Inc.	Rt. 1, Box 672 Marletta, OK 73448	APHIS	04OK002-EQS	15.10.2003
US		Lazy E Ranch	9601 Lazy E Dr Guthrie, OK 73044	APHIS	04OK003-EQS	11.2.2004
US		Bryant Ranch	11777 NW Oak Ridge Road Yamhill, OR 97148	APHIS	98OR001-EQS	19.2.1998
US		Honalee Equine Semen Collection Facility	14005 SW Tooze Road, Sherwood, OR 97140	APHIS	99OR001-EQS	26.10.1999
US		Kosmos Horse Breeders	372 Littlestown Road Littlestown, PA 17340	APHIS	97PA001-EQS	19.3.1997
US		Hanover Shoe Farm	Route 194 South P.O. box 339 Hanover, PA 17331	APHIS	97PA002-EQS	28.3.1997
US		Nandi Veterinary Associates	3244 West Sieling Road New Freedom, PA 17349	APHIS	97PA003-EQS	22.9.1997
US		Cryo-Star International	223 Old Philadelphia Pike Douglassville, PA 19518	APHIS	01PA005-EQS	29.5.2001
US		Hempt Farms	250 Hempt Road Mechanicsburg, PA 17050	APHIS	01PA006-EQS	16.8.2001
US		Babcock Ranch Semen Collection Center	Rt. 2, Box 357 Gainsville, TX 76240	APHIS	97TX001-EQS	2.6.1997
US		Select Breeders	Rt. 3, Box 196 Aubrey, TX 76227	APHIS	97TX002-EQS	1.2.1997
US		Floyd Moore Ranch	Route 2, Box 293 Huntsville, TX 77340	APHIS	98TX003-EQS	12.5.1998

2	3	4	5	6	7	8
US		Alpha Equine Breeding Center	2301 Boyd Road Granbury, TX 76049	APHIS	00TX008-EQS	28.2.2000
US		Joe Landers Breeding Facility	4322 Tintop Road Weatherford, TX 76087	APHIS	00TX010-EQS	11.4.2000
US		Willow Tree Farm	10334 Strittmatter, Pilot Point, TX 76258	APHIS	00TX011-EQS	28.4.2000
US		Green Valley Farm	3952 PR 2718, Aubrey, TX 76227	APHIS	00TX012-EQS	28.4.2000
US		6666 Ranch	P.O. box 130 Guthrie, TX 79236	APHIS	00TX013-EQS	17.10.2000
US		Michael Byatt Arabians	7716 Red Bird Road New Ulm, TX 78950	APHIS	00TX014-EQSE	9.11.2000
US		DLR Ranch	5301 FM 1885 Weatherford, TX 76088	APHIS	01TX015A-EQSE	7.2.2001
US		RB Quarter Horse	1346 Prairie Grove Rd. Valley View, TX 76272	APHIS	01TX017-EQS	22.10.2001
US		LKA, Inc.	360 Leea Lane Weatherford, TX 76087	APHIS	01TX018-EQS	6.11.2001
US		Watkins Equine Breeding Center	453 McCarthy Weatherford, TX 76088	APHIS	02TX019-EQS	8.2.2002
US		Arabians LTD, Inc.	8459 Rock Creek Road Waco, TX 76708	APHIS	02TX020-EQS	26.2.2002
US		Tommy Manion, Inc.	P.O. box 94 Aubrey, TX 76207	APHIS	02TX021-EQS	21.3.2002
US		Kedon Farms	2357 Advance Weatherford, TX 76088	APHIS	02TX022-EQS	18.4.2002
US		Crosby Farms	8459 FM 455E Pilot Point, TX 76258	APHIS	02TX023-EQS	27.6.2002
US		Riverside Ranch Stallions	4150 FM Road 113N Weatherford, TX 78088	APHIS	02TX024-EQS	9.9.2002
US		Y L Ranch	P.O. Box 818 Albany, TX 76430	APHIS	03TX002 – EQS	9.10.2003
US		EEE Ranch	262 Laney Doe Blvd. Whitesboro, TX 76273	APHIS	04TX002-EQS	27.10.2003
US		Slate River Ranch	4903 FM 113N Weatherford, TX 78088	APHIS	04TX003-EQS	5.11.2003
US		McQuay Stables, Inc.	15135 E.FM.922 Tioga, TX 76271	APHIS	04TX004-EQS	25.3.2004
US		Roanoke AI Labs, Inc	8535 Martin Creek Road Roanoke, VA 20401	APHIS	96VA001-EQS	14.11.1996
US		Commonwealth Equine Reproduction Center	16078 Rockets Mill Road, Doswell, VA 23047	APHIS	00VA002-EQS	9.8.2000
US		Equine Reproduction Concepts	111 Hackleys Mill Road Amissville, VA 20106	APHIS	02VA003-EQS	12.11.2002
US		Hass Quarter Horses	W9821 Hwy 29 Shawano, WI 54166	APHIS	97WI001-EQS	29.5.1997
US		Battle Hill Farm	HC 40, Box 9 Lewisburg, WV 24901	APHIS	01WV001	13.11.2001
US		Snowy Range Ranch	251 Mandel Lane Laramie, WY 82070	APHIS	01WY001-EQS	1.2.2001

2	3	4	5	6	7	8
UY	URUGUAY					
ZA	SOUTH AFRICA ^(b)					

- ^(a) Código provisional que no afecta a la denominación definitiva del país que será asignada cuando concluyan las negociaciones actualmente en curso en las Naciones Unidas — Prozatímní kód, který neovlivní konečné označení země, které bude přiděleno po skončení jednání nyní probíhajících ve Spojených národech — Foreløbig kode, som ikke foregriber den endelige betegnelse af landet, der skal tildeles, når de igangværende forhandlinger i FN er afsluttet — Provisorischer Code, der in nichts der endgültigen Bezeichnung des Landes vorgreift, die bei Schlussfolgerung der momentan laufenden Verhandlungen in diesem Zusammenhang im Rahmen der Vereinten Nationen genehmigt wird — Määruse Kood, mis ei mõjuta riigi lõplikku nimetust, mis omistatakse peale läbirääkimiste kokkuvõtteid, mis preagu toimuvad Ühendriikides — Προσωρινός κωδικός που δεν επηρεάζει τον οριστικό τίτλο της χώρας που θα δοθεί μετά την περάτωση των διαπραγματεύσεων που πραγματοποιούνται επί του παρόντος στα Ηνωμένα Έθνη — Provisional code that does not affect the definitive denomination of the country to be attributed after the conclusion of the negotiations currently taking place in the United Nations — Code provisoire ne préjugeant pas de la dénomination définitive du pays qui sera arrêtée à l'issue des négociations en cours dans le cadre des Nations unies — Codice provvisorio senza effetti sulla denominazione definitiva del paese che sarà attribuita dopo la conclusione dei negoziati in corso presso le Nazioni Unite — Pagaidu kods, kurš neietekmē valsts galīgo apzīmējumu, kas tiks piešķirts pēc patlaban Apvienotajās Nācijās notiekošo sarunu noslēgšanās — Laikinasis kodeksas, neįtakojantis nustatyto šalies pavadinimo, kuris bus priskirtas pasibaigus šiuo metu Jungtinėse Tautose vykstančioms deryboms — Ideiglenes kód, amely nem érinti az országnak a jelenleg az ENSZ-ben folyó tárgyalások után megadandó végső elnevezését — Kodíci provizorja li ma taffettwax id-denominazzjoni definittiva tal-pajjiż li se tinghata wara t-tmiem tan-negozjati li qed isiru bhalissa fin-Nazzjonijiet Uniti — Voorlopige code die geen gevolgen heeft voor de definitieve benaming die aan het land wordt gegeven op grond van de onderhandelingen die momenteel in het kader van de Verenigde Naties worden gevoerd — Kod tymczasowy nie ma wpływu na ostateczne określenie kraju, które będzie przypisane po zakończeniu negocjacji, jakie obecnie trwają w ONZ — Código provisório que não afecta a denominação definitiva do país a ser atribuída após a conclusão das negociações actualmente em curso nas Nações Unidas — Provizórny kód, ktorý nemá vplyv na definitívne označenie krajiny, ktoré bude pridelené po ukončení rokovaní momentálne prebiehajúcich na úrovni Organizácie spojených národov — Začasna oznaka, ki ne vpliva na končno poimenovanje države, ki se ji bo pripisalo po zaključku pogajanj, ki potekajo v Združenih narodih — Väliaikainen koodi, joka ei vaikuta maan lopulliseen nimeen, joka annetaan täällä hetkellä Yhdistyneissä Kansakunnissa meneillään olevien neuvottelujen päätteeksi — Provisorisk kod som inte påverkar det slutgiltiga landsnamnet som skall anges när de pågående förhandlingarna i Förenta nationerna slutförts
- ^(b) Sóló esperma procedente de caballos registrados — Pouze sperma odebrané od registrovaných koní — Kun sæd fra registrerede heste — Nur Samen von registrierten Pferden — Ainult registreeritud hobuste kogutud sperma. — Μόνο σπέρμα που συλλέχθηκε από καταγεγραμμένους ιππούς — Only semen collected from registered horses — Sperme provenant de chevaux enregistrés uniquement — Solamente sperma raccolto da cavalli registrati — Tikai no registrētiem zirgiem savāktā sperma — Tik iš registruotų arklių surinkta sperma — Csak regisztrált lovaktól vett sperma — Sperma mīgbura biss minn žwiemel irregistrati — Enkel sperma verzameld van geregistreerde paarden — Wyłącznie nasienie pobrane od zarejestrowanych koni — Apenas sémen colhido de cavalos registados — Iba semeno odobrané registrovaným koňom — Samo seme registriranih konjev — Ainoastaan rekisteröidyistä hevosista kerätty siemenneste — Bara sperma insamlad från registrerade hästar
- ^(c) Sin perjuicio de los requisitos de certificación específicos que establezca cualquier acuerdo comunitario pertinente con terceros países — Tím nejsou nijak ovlivněny specifické požadavky na certifikaci stanovené příslušnými dohodami Společenství s třetími zeměmi — Jf. dog eventuelle særlige certifikatkrav fastsat ved relevante EF-aftaler med tredjelande — Unbeschadet spezifischer Zertifizierungsanforderungen gemäß einschlägigen Übereinkommen der Gemeinschaft mit Drittländern — Eelomandamata teatud tõend, mis on antud mingi Ühenduse kokkuleppega kolmandate riikidega — Με την επιφύλαξη των ειδικών απαιτήσεων πιστοποίησης που προβλέπονται από κάθε σχετική κοινοτική συμφωνία με τρίτες χώρες — Without prejudice to specific certification requirements provided for by any relevant Community agreement with third countries — Sans préjudice des exigences spécifiques de certification prévues par tout accord communautaire conclu avec des pays tiers — Fatti salvi specifici requisiti di certificazione contemplati da eventuali pertinenti accordi tra la Comunità e i paesi terzi — Bez jebkādiem aizspriedumiem pret specifiskām sertifikācijas prasībām, kas izrietēju no jebkādiem atbilstoši Kopienas līgumiem ar trešām valstīm — Nepažeidžiant specialijų sertifikavimo reikalavimų, nustatytų atitinkamuose Bendrijos susitarimuose su trečiosiomis šalimis — A harmadik országgal kötött bármely közösségi megállapodások által előírt különleges igazolási követelmények sérelme nélkül — Bla preğudizzju għal rekwiżiti speċifiċi għaċ-ċertifikazzjoni li għalihom hemm provvediment fi kwalunkwe ftehim rilevanti tal-Komunità ma' pajjiżi terzi — Onverminderd in relevante overeenkomsten van de Gemeenschap met derde landen vastgestelde specifieke certificeringsvoorschriften — Bez uszczerbku dla specyficznych wymogów certyfikacyjnych przewidzianych w każdej umowie z krajami trzecimi — Sem prejuízo das exigências de certificação específicas previstas por qualquer acordo comunitário pertinente com países terceiros — Bez vplyvu na špecifické licenčné požiadavky požadované príslušnými dohodami spoločenstva s tretími krajinami — Ne glede na posebne zahteve v zvezi s certificiranjem, kot jih določajo sporazumi Skupnosti s tretjimi državami — Sanotun kuitenkaan rajoittamatta kolmansien maiden kanssa tehdyissä voimassa olevissa yhteisön sopimuksissa määrittätyjen erityisten todistusvaatimusten soveltamista — Utan att det påverkar tillämpningen av de särskilda villkor för utfärdande av intyg som föreskrivs i eventuella relevanta avtal mellan gemenskapen och tredje land